

# Le Salon de l'agriculteur 1990

Auberge des Seigneurs, Saint-Hyacinthe, les 10 et 11 janvier 1990

## GUIDE OFFICIEL

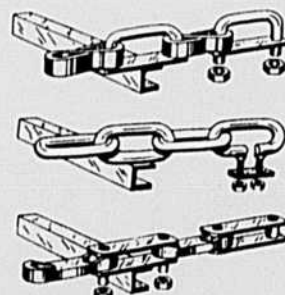
*Vers l'efficacité  
optimale*



## Pour relever les défis des années 1990 ; viser « l'efficacité optimale »

Il y a quatre ans, à l'ouverture du premier Salon de l'agriculteur, je soulignais qu'au cours des années à venir, la clé de la réussite des entreprises agricoles devait être l'atteinte d'un juste équilibre entre les exigences de la gestion de la production et celles de la gestion financière. Plusieurs entreprises agricoles étaient alors aux prises avec des problèmes d'une ampleur jamais égalée : valeur des fermes à la baisse, affaiblissement des prix de plusieurs denrées, qualité parfois douteuse des récoltes. Ces problèmes accumulés ont entraîné des difficultés financières pour plusieurs entreprises agricoles ou ont, à tout le moins, amoindri la rentabilité de leur exploitation.

Le thème du Salon 1987 — « La planification des investissements en machinerie et en production » — voulait offrir des réponses concrètes aux agricultrices et aux agriculteurs qui avaient fait le choix de l'avenir en s'informant et en s'adaptant à l'évolution



Ventes et service d'équipements de ferme

**LES ÉQUIPEMENTS  
P. BLANCHARD**

Distributeur « Bodco »

Wickham

Soir (819) 398-7112

Jour (514) 984-6925  
cellulaire

Venez rencontrer votre  
concessionnaire Case IH

# Le 1er Janvier,

# les yeux du pays se tourneront vers MAXXUM.

En premier lieu MAGNUM. Et maintenant MAXXUM, une nouvelle gamme révolutionnaire de tracteurs utilitaires de 77 à 94 chevaux à la PDF (57 à 70 kw).  
Disponible chez votre concessionnaire Case IH en janvier.

**GRANBY**  
LES ÉQUIPEMENTS  
ADRIEN PHANEUF  
(514) 372-7217

**MARIEVILLE**  
ÉQUIPEMENT  
BOUCHER INC.  
(514) 460-4951

**ST-DENIS-SUR-  
RICHELIEU**  
CLAUDE JOYAL INC.  
(514) 787-2105

**ST-GUILLAUME**  
CLAUDE JOYAL INC.  
(819) 396-2161

**UPTON**  
LES ÉQUIPEMENTS  
ADRIEN PHANEUF  
(514) 549-5811

### PRENEZ GARDE!

Surtout, ne vous assoyez pas derrière le volant d'un de nos tracteurs si vous avez déjà opté pour un produit (tracteur) d'une autre marque.

Vous en seriez quitte alors pour perdre toutes vos belles illusions... tout en étant obligé de résoudre les grands conflits intérieurs, que votre expérience aura déclenchés.



case ih

technologique afin de rationaliser leur exploitation.

Quatre ans plus tard, la même philosophie continue de prévaloir. Les organisateurs de l'édition 1990 du Salon de l'agriculteur continuent de croire que l'agriculture reste une industrie majeure au Québec et que les propriétaires d'entreprises agricoles doivent pouvoir bénéficier d'un événement qui reste unique au Québec : leur Salon.

Après quatre ans, comme les agricultrices et les agriculteurs d'ici, nous avons continué d'innover.

À l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe, au cours des matinées des 10 et 11 janvier prochain, six conférenciers spécialistes donneront une information de première main sur les sujets d'actualité que sont les plus récents équipements mécaniques et informatiques, les fournitures agricoles, la comptabilité, la gestion et le financement des entreprises.

Durant l'après-midi, les visiteurs pourront parcourir le site de l'exposition qui regroupera quelque 750 représentants de compagnies de biens et de services agricoles répartis dans 135 stands, un nouveau

record qui démontre bien l'intérêt que suscite cet important secteur de l'économie.

Mais le clou de cet événement sera certainement la remise, au cours d'un gala le soir du 10 janvier, des premiers prix du Concours Cérès. À cette occasion seront honorées 17 organisations agricoles qui auront fait preuve de dynamisme, d'efficacité, d'audace et d'un sens de l'innovation dans la gestion de leur exploitation.

Depuis les débuts de ce Salon, nous n'avons pas dévié de notre mission initiale qui est de contribuer à l'amélioration des qualités de gestionnaires des agricultrices et des agriculteurs du Québec. Le thème de cette année est d'ailleurs explicite : « Vers l'efficacité optimale ». Les sujets traités lors des conférences de même que les renseignements disponibles auprès des exposants sont autant d'outils et de moyens d'améliorer la gestion des entreprises agricoles et d'éclairer les décisions nécessaires à leur évolution.

### Les défis des années 1990

Nous sommes à l'aube d'une nouvelle décennie. En dressant le bilan des années quatre-vingt, nous devons constater que les agriculteurs ont misé sur une gestion financière de qualité et qu'ils ont obtenu d'heureux résultats. Par contre, la même décennie a aussi mis en lumière la vulnérabilité du secteur agricole face à de nombreuses contraintes externes.

Des inquiétudes ont été soulevées en premier lieu au plan du commerce. La signature récente de l'accord de libéralisation des échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis, la poursuite des négociations du GATT ainsi que les politiques agricoles, monétaires et fiscales des pays concurrents sont des données nouvelles qui pourraient s'avérer lourdes de conséquences sur la politique agricole actuelle et

influencer l'avenir à moyen et à long termes de notre industrie.

Les années quatre-vingt ont également su rappeler à quel point l'agriculteur demeure l'utilisation immodérée des engrais et des pesticides. Ces nouvelles préoccupations modifieront-elles la façon d'exploiter les fermes dans le futur ? Quelle sera l'importance accordée à l'agriculture biologique ?

Les fluctuations du prix des denrées agricoles viennent, elles aussi, ajouter à l'incertitude de l'agriculteur quant à son avenir. Finalement, la décennie qui s'achève a vu croître dans le grand public nombre de préoccupations en matière de protection de l'environnement, notamment au chapitre de l'utilisation immodérée des engrais et des pesticides. Ces nouvelles préoccupations modifieront-elles la façon d'exploiter les fermes dans le futur ? Quelle sera l'importance accordée à l'agriculture biologique ?

Ces questions et les conséquences des changements économiques radicaux qui sont survenus depuis dix ans exigeront des agriculteurs qu'ils soient mieux renseignés que jamais et qu'ils disposent des meilleurs ressources possibles afin de rester concurrentiels.

Le Salon de l'agriculteur est une de ces ressources. Il est organisé par une équipe de spécialistes du domaine agro-alimentaire formée, en plus du signataire de ce texte, qui est agronome et directeur des Services agricoles de la Banque Royale, de M. Léon Guertin, agronome-ingénieur attaché à l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe, de Mme Sylvie Desmarchais, agronome, qui représente la Corporation des agronomes de la région de Saint-Hyacinthe, de Mme Nathalie Nadeau, de la firme de comptables Samson Bélair, et de M. Jean-Paul Vermette, agriculteur.

Le président du Salon de l'agriculteur  
**Florent Fortier**

## LA TERRE DE CHEZ-NOUS

Le seul hebdomadaire agricole d'expression française à rayonnement national en Amérique  
Fondé en 1929

éditeur  
L'Union des producteurs agricoles  
555, boul. Roland-Therrien  
Longueuil (Québec) J4H 3Y9  
Tél. (514) 679-0530

Directeur: Hugues BELZILE  
Rédacteur en chef: André CHARBONNEAU  
Secrétaire de rédaction: Rosaline D.-LEDOUX  
Coordonnateur à la production du dossier: Michel BÉLAIR  
Directeur de la publicité: Réjean POULIOT  
Représentants publicitaires:  
Christian GUINARD, Réal LOISEAU,  
Robert BISSONNETTE  
Représentant hors Québec: Joseph-D. GAGNON  
Tél. Toronto (416) 363-0522  
Responsable du tirage:  
Micheline COURCHESNE  
Administration:  
Jocelyne GAREAU  
Composition et montage:  
Rive-Sud Typo Service Inc.  
Impression: Imprimerie Transmag

Publié le jeudi de chaque semaine  
Abonnement: 1 an, 19 \$; 2 ans, 32 \$; 3 ans, 40 \$  
Chèque ou mandat à l'ordre  
de La Terre de chez nous et adressé au:  
Service du tirage  
La Terre de chez nous  
555, boul. Roland-Therrien  
Longueuil, Québec J4H 3Y9  
(Pas d'argent comptant S.V.P.)

Dépôts légaux:  
Bibliothèque nationale du Québec 2e trimestre 1988  
Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0040-3830  
Enregistrement No 1051  
Courrier de deuxième classe

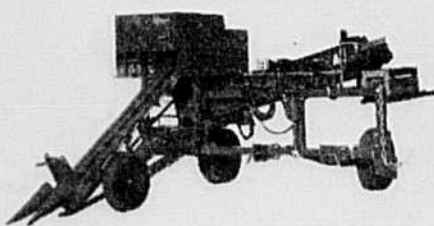
## SOMMAIRE

Mot du président .....	p. 2-3
Programme du Salon .....	p. 4-5
Tout ce qu'il faut savoir sur le concours Cérès .....	p. 6 à 8
Des conférences, des idées .....	p. 9, 11, 14
Plans du site d'exposition .....	p. 12-13
Les kiosques .....	p. 16 à 18
Des nouveautés au Salon .....	p. 19 à 23



SALON DE  
L'AGRICULTEUR

## ASA-LIFT LES SUPER RÉCOLTEUSES



Pour pommes de terre, carottes, haricots, céleris, laitue, oignons, radis, persil, poireaux.

- Technologie moderne
- Entraînement hydraulique
- Entretien minime
- Demande peu de main-d'œuvre
- Vaste gamme d'accessoires disponibles

Pour recevoir de la littérature et connaître l'adresse de votre représentant le plus rapproché, écrire à:

**BERTRAND & BERTRAND INC.**  
117, boul. Sauvé, St-Eustache (Québec) J7P 2A2



Les  
Produits  
Alain Girard inc

1300, RTE 137, C.P. 219  
ST-DOMINIQUE, QC J0H 1L0  
(514) 773-5354 ou 773-5098

## SPÉCIALISÉS EN ÉQUIPEMENT DE PORCHERIE

- Cages: gestation mise-bas pouponnière
- Planchers: métallique plastique
- Système de nettoyage
- Chariots à moulée

### Distributeurs

- Système de ventilation en polyéthylène POLYFAN
- Laveuse à pression "MS"

**LE SALON DE L'AGRICULTEUR 1990**



**BILLETS DISPONIBLES**

Sur place dans le HALL D'ENTRÉE le jour de l'événement

**DATE:** 10 et 11 janvier 1990

**LIEU:** Auberge des Seigneurs Saint-Hyacinthe

**FRAIS D'INSCRIPTION**

**FORFAIT COMPLET**  
(Maximum 400 places par jour)  
15 \$ par personne par jour

Incluant: Conférences  
Textes des conférences  
Exposition  
Diner

**FORFAIT D'EXPOSITION**  
3 \$ par personne par jour

Pour de plus amples informations:  
tél. (514) 655-2636

Auberge des Seigneurs  
1200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe  
Tél. (514) 774-3810  
Montréal 467-1880  
Sans frais 1-800-363-0110

**LE COMITÉ ORGANISATEUR**

Président  
**FLORENT FORTIER**, agronome  
Banque Royale du Canada  
Directeurs  
**SYLVIE DES MARCHAIS**, agronome  
Corporation des agronomes de la région de Saint-Hyacinthe  
**NATHALIE NADEAU**  
Samson Bélair comptables agréés  
**LÉON GUERTIN**, agronome et ingénieur  
ITA de Saint-Hyacinthe  
**JEAN-PAUL VERMETTE**, agriculteur  
J.P. Vermette et Fils inc.

**LE COMITÉ DES CONFÉRENCES**

**LÉON GUERTIN**, agronome et ingénieur  
ITA de Saint-Hyacinthe  
**CHARLES BACHAND**, agronome  
MAPAQ Saint-Hyacinthe  
**GAËTAN DESROCHES**, agronome  
Coopérative Fédérée de Québec  
**MARIO LALANDE**, d.t.a.  
Fédération des Caisses populaires Desjardins  
**SYLVIE DES MARCHAIS**, agronome  
Centre d'insémination artificielle du Québec inc.  
**JEAN-LUC LEBLANC**, agronome et ingénieur  
CÉGEP de Joliette  
**JEAN-PAUL VERMETTE**, agriculteur  
J.P. Vermette et Fils inc.

**Mercredi 10 janvier**

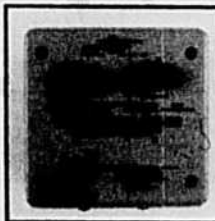
9 h 00 Hall d'entrée  
**ACCUEIL**  
10 h 00 Salle de conférence  
**OUVERTURE**  
FLORENT FORTIER, agronome  
Président du Salon  
Banque Royale

**TUE MOUCHE**  
AUTOMATISÉ

**LA MOUCHE EST UN VÉRITABLE TRANSPORTEUR DE GERMES:**  
Le microscope a décelé, accroché au corps velu ou dans les ventouses des pattes, des bacilles aussi virulents que ceux de la fièvre typhoïde, de la lèpre, de la tuberculose, dysentrie amibienne et la peste bubonique etc...

**LA MOUCHE SE DÉVELOPPE À UNE ÉTONNANTE RAPIDITÉ:**  
Les oeufs de la femelle, environ 600 en tout, sont déposés par tas de 100 à 200, il faut huit heures pour que les oeufs éclosent en de curieuses petites larves. Au bout de 15 jours, la mouche est dotée d'ailes, elle a atteint l'âge adulte.

**LA MOUCHE EST LE PRINCIPAL AGENT DE STRESS:**  
Certains auteurs ont réussi à dénombrer plus de 500 de ces insectes sur une même bête. Il va sans dire que la bête connaît alors une excitation permanente. On a également démontré que la mouche piquante prélève de grandes quantités de sang aux bêtes ce qui se traduit par une perte de poids ou une baisse de production. Il est donc nécessaire de mettre rapidement en place un système de contrôle automatisé.



**SYSTEME DG**  
La solution préventive

GAGNANT DU PREMIER PRIX  
TRANSTECH INTERNATIONAL '87

Le système DG peut gérer pour vous toutes les vaporisations reliées à des programmes de contrôle pour combattre l'ennemi numéro un de vos animaux, tout en réduisant vos coûts de main-d'oeuvre.



210, PRINCIPALE, ST-NAZAIRE, LAC-ST-JEAN, QC G0W 2V0  
TÉL.: (418) 668-5224 — (418) 668-5934



LR 88882

Agrinove  
St-Claire de Dorchester  
(418) 883-3300

Agro Réfrigération  
Victoriaville  
(819) 752-9288

Biais Gaston (Porc)  
St-Elzéar de Beauce  
(418) 387-6351

Coop. Agricole Côte Sud  
St-Pascal de Kamouraska  
(418) 492-6343

Coop Agri Rég Parisville  
Parisville  
(819) 292-2303

Dist. François Langelier  
Ste-Rosalie  
(514) 799-5761

Entrep. Gilles Chagnon  
Weedon  
(819) 877-2729

Équip. Paul Sarazin  
Ste-Cécile-de-Milton  
(514) 378-9381

Équip. de Ferme Gagnon  
St-Prime  
(418) 251-5051

Gendron Germain  
St-Etienne  
(514) 429-6185

Marcotte Roland  
Grondines  
(418) 268-8698

Matélevage  
Dosquet  
(418) 728-4021

Service Agric. Papineau  
Plaisance  
(819) 986-9193

Soc. Coop Agr. St-Casimir  
St-Casimir  
(418) 339-2011

Gestion M. Marchesseault Inc.  
Arthabaska  
(819) 357-8996

Entrep. M. Leblond Inc.  
Drummondville  
(819) 477-7083

Entrep. Clément Tanguay  
Dixville  
(819) 849-7988

Équip. Ferme Lait. Sag-Lac  
Chicoutimi-Nord  
(418) 543-4755

Équip. Robert Giguère  
Lavaltrie  
(514) 586-1475

**Depuis 1909, une tradition qui va en grandissant**

- SÉCHAGE et ENTREPOSAGE de maïs et céréales
- ACHAT au prix du jour ou sur option
  - maïs — orge
  - fève soya — blé fourrager
  - blé d'alimentation humaine
- VENTE
  - grains
  - tourteau de soya 48 % — farine de poisson
  - tourteau de canola 36 % — pulpe de betterave
  - drèche de distillerie — son
  - fin gluten de maïs 60 %

**INFORMEZ-VOUS SUR LES MARCHÉS:**  
Venez nous visiter au kiosque #158  
ou contactez-nous par téléphone.



Entrepôts et usine au  
420, 3e Rang, Ste-Rosalie



*Parrish & Heimbecker, Ltée*

MONTRÉAL  
(514) 849-7507  
1-800-361-6019

STE-ROSALIE  
(514) 799-4533  
1-800-363-1363

ST-POLYCARPE  
(514) 265-3839  
1-800-363-5194

**ANIMATEUR**

GAÉTAN DESROCHES, agronome  
Coopérative Fédérée de Québec

**CONFÉRENCES**

**Rentabilité de l'irrigation  
souterraine ?**

JEAN-MARIE HARVEY, ingénieur  
Direction régionale Richelieu  
MAPAQ Saint-Hyacinthe

**Nouvelles tendances en fertilisation**

R. SIMARD, J. ZIZKA et  
M. DESCHÈNES

Station de recherche  
Agriculture Canada  
Sainte-Foy, Québec

**Les moissonneuses-batteuses,  
c'est pas sorcier**

JEAN BOURQUE, d.t.a.  
Coopérative Fédérée de Québec  
Collaborateur:

SIMON GUERTIN, agronome et  
ingénieur  
Le Bulletin des Agriculteurs

12 h 00 **DÎNER-CAUSERIE**

18 h 00 **GALA CÉRÈS**

*Ouverture du Hall d'exposition  
11 h 30 à 18 h 00*

**Jeudi 11 janvier**

9 h 00 *Hall d'entrée*  
**ACCUEIL**

10 h 00 *Salle de conférence*

**ANIMATEUR**

CHARLES BACHAND, agronome  
MAPAQ Saint-Hyacinthe

**CONFÉRENCES**

**Facteurs de succès pour bien  
conserver vos fourrages**

MARIO GARINO, agronome  
Département de sciences animales  
Collège Macdonald

**Endettement maximum d'une ferme  
laitière et espoir pour la relève**

LISE BEAUCHAMP, agronome  
Conseillère en financement agricole  
Banque Nationale du Canada  
Collaborateur:

Jean-Pierre Lachapelle, agronome  
Conseiller en information et  
formation agricole  
Banque Nationale du Canada

**Comment intéresser la  
main-d'oeuvre agricole ?**

JEAN-GUY PETITPAS  
Consultant à la  
Direction des ressources humaines  
MAPAQ

12 h 00 **DÎNER-CAUSERIE**

*Ouverture du Hall d'exposition  
11 h 30 à 17 h 00*



*"La qualité des services offerts  
à l'exploitant agricole passe par une meilleure  
connaissance de son domaine d'activité."*



*Bienvenue au Salon de l'agriculteur 1990*

*Bonne chance aux participants  
du concours Cérès.*

*Profitez de l'occasion pour venir discuter  
de vos projets avec nos spécialistes  
en toute confidentialité.*

**BNE**   
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

## Tout ce qu'il faut savoir sur le concours Cérès



L'excellence. Le succès exceptionnel. Depuis toujours on cherche à les honorer. Après les jeux olympiques qui consacrent l'excellence sportive, après les Goncourt et les David qui consacrent l'excellence littéraire, après les Mercure qui couronnent des lauréats sur différents aspects de la gestion des entreprises... Voici les Cérès...

Portant le nom de la déesse mythologique des moissons, le Cérès vient consacrer la réussite exceptionnelle parmi les entreprises agricoles au Québec.

Chacun de nous souhaite plus de prospérité mais nous voulons aussi que cette prospérité soit assortie d'un environnement plus sain. Nous voulons plus de biens et services pour tous, mais nous souhaitons aussi une plus grande qualité de vie.

Ces objectifs coïncident bien avec ceux des entreprises québécoises. Pour être rentable, l'entreprise agricole doit produire des biens de qualité et offrir à ses employés et au milieu social les conditions de vie qu'ils désirent.

C'est pour honorer et consacrer le dynamisme, l'efficacité, l'audace et le sens de l'innovation des propriétaires d'entreprises agricoles québécoises qui sont en fait des acteurs de la prospérité et des leaders de notre développement social et collectif, que le Salon de l'agriculteur a créé le concours Cérès.

### Critères d'admissibilité au concours

Les Cérès s'adressent aux entreprises agricoles privées de toutes les régions du Québec. Toutes peuvent s'inscrire indépendamment de leur envergure, de leur secteur d'activités et de la localité où elles oeuvrent.

Le concours est basé sur des critères d'excellence présentés en détail sur le questionnaire. Ces critères sont les suivants:

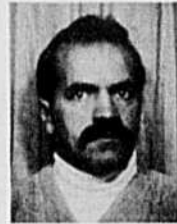
1. Démontrer une administration générale saine de votre ferme;
2. Démontrer une très bonne rentabilité;
3. Démontrer que l'innovation a été un des moteurs du développement de la ferme;
4. Assurer une bonne qualité de vie.

Seuls les noms des entreprises finalistes et lauréates sont dévoilés, tous les autres concurrents sont assurés de la confidentialité.

Une fois le concours terminé, les dossiers sont retournés aux entreprises qui en font la demande ou détruits. Le Salon de l'agriculteur, organisateur du concours, et Samson Béclair garantissent que tous les dossiers seront étudiés dans la plus grande impartialité et confidentialité.

### Fonctionnement

Une fois que vous nous aurez fait parvenir votre inscription, nous vous



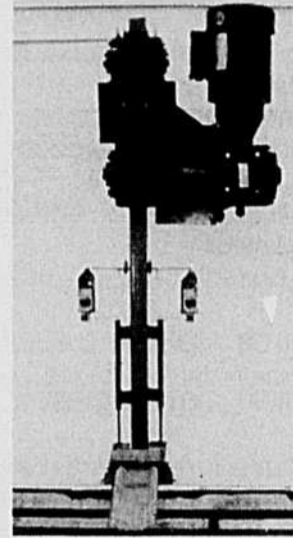
Entreprise RICHARD LAPOINTE enr.  
24, Orléans, Granby, Qc J2H 1Y9

Tél.: (514) 375-4924

VENTE  
ENTRETIEN  
INSTALLATION

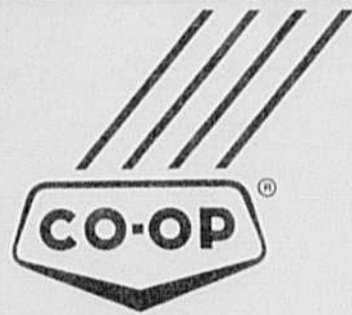
Nettoyeurs mécaniques  
des plus perfectionnés

10 ans d'expérience dans  
la fabrication, l'installation  
et l'entretien, sont votre  
meilleure GARANTIE!



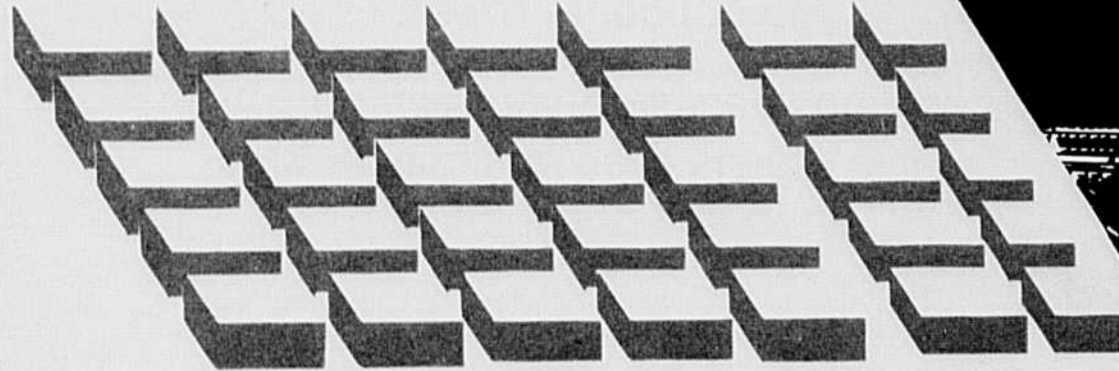
*Invitation  
Spéciale*

aux visiteurs à venir  
consulter nos spécialistes à  
notre kiosque #238



DE BONNES IDÉES PRATIQUES  
POUSSENT SUR NOS FERMES DE

# RECHERCHES



VENEZ PRENDRE DE NOS NOUVELLES AU  
SALON DE L'AGRICULTEUR

10 ET 11 JANVIER 1990

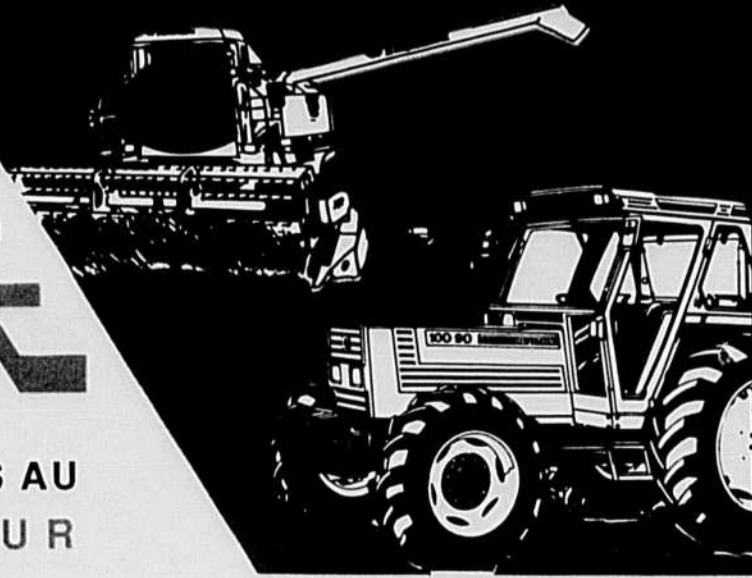
AUBERGE DES SEIGNEURS, ST-HYACINTHE



VENEZ TOUCHER LA QUALITÉ

## FIATAGRI

LE PREMIER CONSTRUCTEUR MONDIAL  
DE TRACTEURS AGRICOLES



## GUIDE OFFICIEL DU SALON

expédierons un questionnaire que vous devrez retourner avant la fin d'août 90.

Les questionnaires ont été préparés pour être simples à remplir, sans qu'un recours à des spécialistes ne s'impose.

Le comité responsable du jugement analyse les dossiers et sélectionne cinq finalistes dans chacune des deux catégories.

Les noms des finalistes sont dévoilés lors du Gala Cérès qui aura lieu en janvier 1991 dans le cadre du prochain Salon de l'agriculteur.

### Catégories

Pour la première année, il y aura seulement deux catégories, nous escomptons augmenter le nombre avec les années.

Première catégorie — ferme dont 5 personnes et moins y travaillent.  
Deuxième catégorie — ferme dont 6 personnes et plus y travaillent.

### Prix Cérès

Parmi les cinq finalistes de chacune des catégories, il y aura un grand gagnant qui se méritera le trophée Cérès accompagné d'une bourse de 1 500 \$. Les autres finalistes recevront une réplique du trophée Cérès.

### Comité organisateur du concours Cérès

Le Salon de l'agriculteur a mandaté Pierre Fournier, agronome de la CIE Nutrite comme responsable de l'organisation générale du concours Cérès.

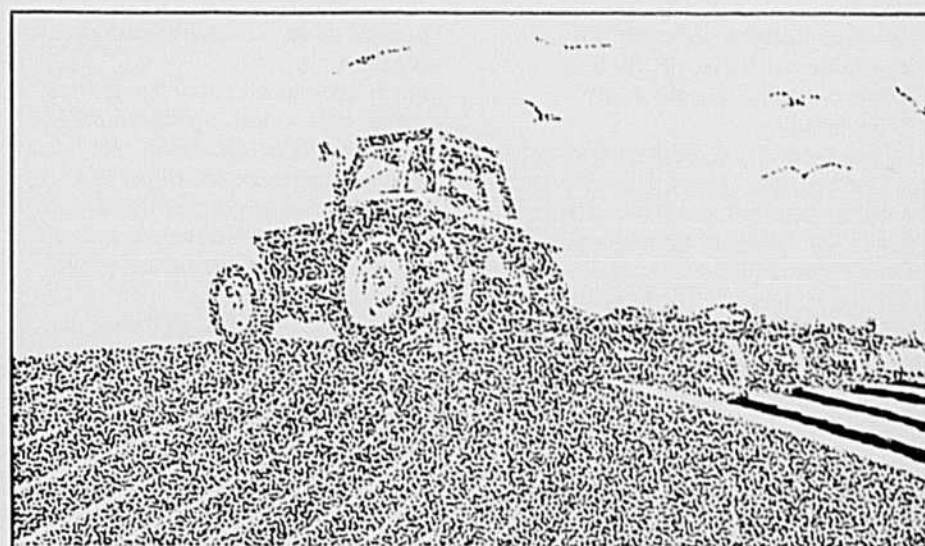
Le concours Cérès sera formé de trois sous-comités :

— le sous-comité de l'information (publicité et relation publique),  
Nathalie Nadeau de Samson Béclair;

## Mythologie

240. CÉRÈS

Dea Ceres eadem est ac dea apud Graecos « Demeter » appellata. Ceres uberis terrae dea est et agrorum operibus praest. Athenienses narrabant eam agriculturam Triptoleum, Eleusinis regem, docuisse; qui primus aratro bubus juncto terram aravit atque hordeum frumentumque in agro sevit. Postquam Atticam agriculturam docuit ei que leges dedit, curru volucris draconibus juncto vectus, per orbem terrarum profectus est et deae dona de caelo sparsit. Dicunt eum post mortem inter Inferorum iudices sedisse.



Avoir le sens de la collectivité, c'est avoir le sens du service.

La CIBC est fière encore une fois de participer au Salon de l'agriculteur. Nous vous attendons en grand nombre, venez nous rencontrer à notre kiosque.



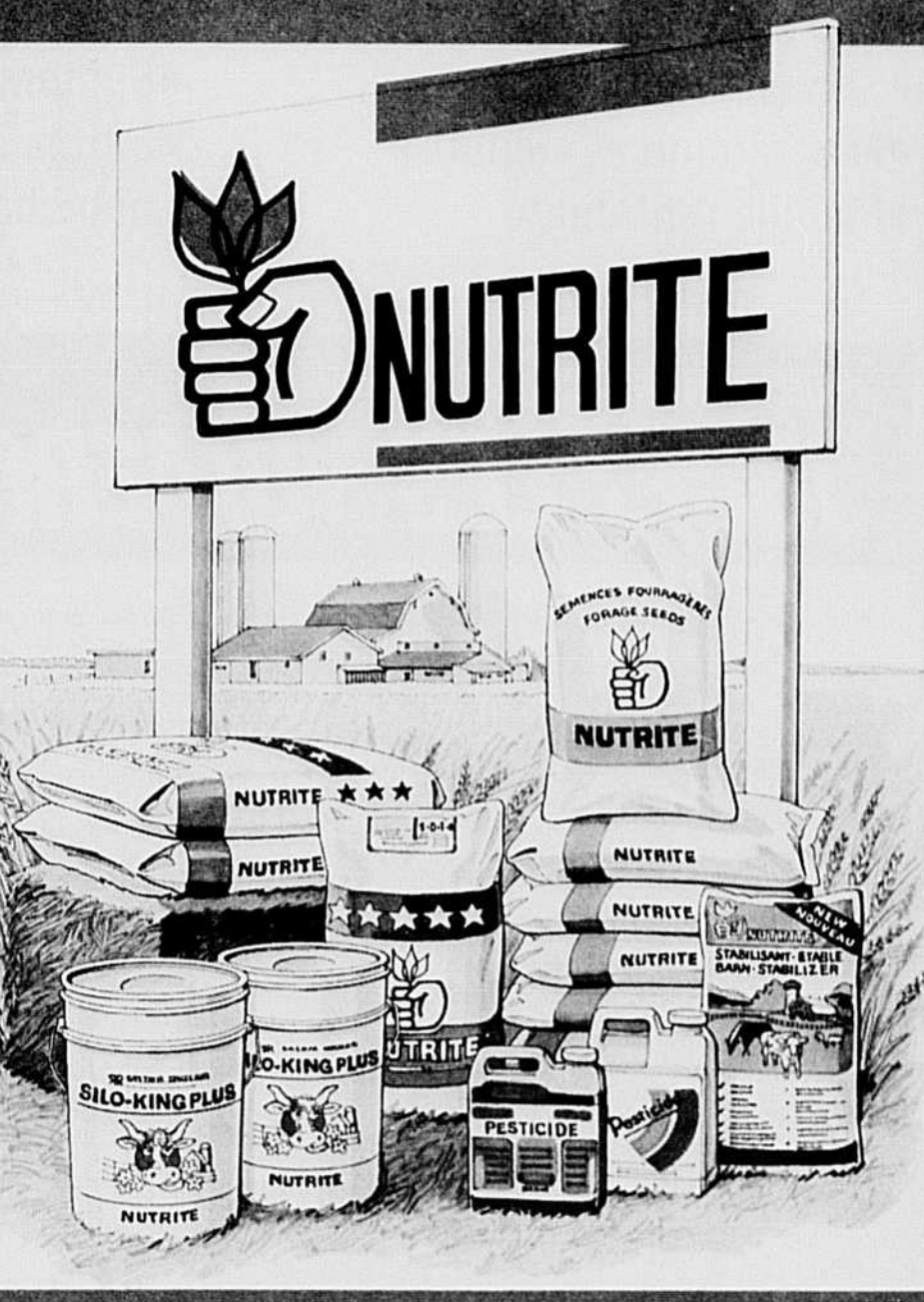
La Banque pour l'industrie agricole

# L'ENSEIGNE D'EXCELLENCE POUR TOUS VOS PRODUITS!

- Engrais minéraux 3 et 5 étoiles (offerts en sacs de 33, 34, 500 et 1 000 kilos ou en vrac)
- Semences et mélanges fourragers
- Silo King PLUS
- Produits phytosanitaires
- Le tout nouveau Stabilisant-Étable Nutrite

En vente chez votre distributeur fiable Nutrite

OMNIPRÉSENT À LA FERME



- le sous-comité du jugement (questionnaire et jury), Michel Périard, agronome de la cie Ciba-Geigy;
- le sous-comité du Gala (soirée de la remise des Cérès), Me Manon Adam, notaire de la firme Joyal, Shooner, Adam et Laforce, de Drummondville.

**Avantages à s'inscrire au concours**

Suite à votre nomination au Cérès, il y aura:

- Un effet stimulant pour vous et votre famille;
- Une notoriété ou reconnaissance auprès des autres agriculteurs et agricultrices du Québec;
- Une confiance accrue en votre entreprise de la part de votre milieu comme les acheteurs de vos produits, les vendeurs et les divers intervenants;
- Des occasions d'affaires et des contacts intéressants;
- Une grande satisfaction personnelle et professionnelle.

Plus important encore, le processus de préparation du questionnaire vous permet de faire le point et d'évaluer les progrès de votre entreprise.

Les quelques heures d'analyse et de synthèse que cela exige apportent aux agriculteurs une vision objective des plus bénéfiques. Bref, vous en ressortiriez gagnant et probablement même avec des idées innovatrices à exploiter.

Notez cependant que chaque participant(e) à ce concours *devra être*

*parrainé(e)*. Celui ou celle qui a inscrit un ou une des finalistes du concours se verra cité publiquement et participera à la remise du trophée du gagnant lors de la soirée « gala » en janvier 1991. Les médias couvriront cet événement et les noms des représentants(es) responsables seront publiés. Dans l'avant-midi du 11 janvier 1991, les gagnants(es) accompagnés(es) de leurs « parrains » feront une visite officielle des kiosques du Salon de l'agriculteur. Quel prestige!

N'hésitez pas à remplir votre formulaire d'inscription...

Florent Fortier

**#1 au Québec Des produits qui valent leurs poids**

**FINANCEMENT SUR MESURE**

**?%**

**CONSTRUCTION ACTON VALE LTÉE**

C.P. 1241, Acton-Vale (Québec) J0H 1A0  
(514) 546-7573  
(514) 546-2797

- Silo maïs-grain humide
- Silo « haylage »
- Silo conventionnel
- Programme alimentaire
- Plan de rentabilité

- Fosse à purin
- Plate-forme à fumier solide
- Système Béton-Air
- Lattes de béton pour plancher latté

VENEZ NOUS RENCONTRER AU SALON — KIOSQUES 21, 22

**JOUEZ GAGNANT, JOUEZ LES BONS NUMEROS**

**JOUEZ LES NUMEROS**

**1111** 2475 U.T.M. Hybride dont la réputation n'est plus à faire au Québec. Variété précoce à forts rendements et à séchage rapide. D'année en année grâce à sa grande régularité il se confirme comme le meilleur de sa catégorie.

**K119** 2500 U.T.M. NOUVEAU Nouveau venu dans la gamme PRIDE. Il possède une bonne vigueur de départ tout en offrant rendement, solidité et poids spécifique élevé. Particulièrement recommandé pour la production d'ensilage ou de maïs humide.

**K127** 2600 U.T.M. Déjà fort populaire, le K127 associe une résistance à la verse tout à fait exceptionnelle avec une excellente vigueur de départ et des rendements élevés. Très apprécié pour sa grande facilité de battage. Un vrai champion!

**le sérieux et la qualité**

SEMENCES PRIDE  
C.P. 26085  
Comptoir Postal Normande  
Montréal, Québec  
Canada H3M 3E8  
Téléphone (514) 334-2835  
Fax (514) 334-6486



**UNE GESTION D'AVENIR POUR L'ENTREPRISE AGRICOLE**

• LA CHAÎNE LOGIPORC D'AGRILOG

- Programmes à la ferme:
- gestion technique du troupeau de truies,
  - gestion technico-économique:
    - coûts de production,
    - gestion de l'engraissement,
    - gestion génétique.

- Programmes de groupe:
- gestion technique et économique de groupe.

• SES LIENS AVEC L'INDUSTRIE PORCINE QUÉBÉCOISE

- Transfert PATPQ opérationnel (envoi et réception de données),
- Interface Programme de groupe - Systèmes Meuneries,
- Interface avec l'agence de vente (à venir).

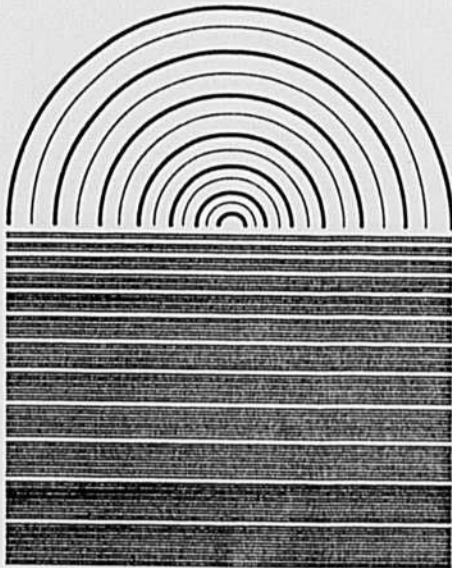
• NOUVEAUTÉS

- Gestion des lots d'engraissement (Tout plein - tout vide),
- Analyses des carcasses (Système canadien de classification),
- Analyses des causes de mortalité en maternité et engraissement,
- Analyses graphiques comparatives aux objectifs de production.

• Renseignements:

**AGRILOG inc.**  
4655, boul. Hamel  
Québec, G1P 2J7  
Tél. (418) 877-2854

# Des conférences, des idées



## Préparer son transfert de ferme...

(Titre de la conférence : Endettement maximum d'une ferme laitière et espoirs pour la relève. Conférencière : Lise Beauchamps. Rédaction : Jean-Pierre Lachapelle et Lise Beauchamps de la Banque Nationale.)

Quel doit être l'endettement maximal d'une ferme laitière que les propriétaires s'approprient à vendre à leur(s) enfant(s) ? Y a-t-il un espoir pour le(s) jeune(s) qui prendra(ont) ensuite la relève ? Voilà des questions qui, chaque jour, conditionnent la possibilité même du transfert de ferme. Dans leur conférence traitant précisément de ces sujets brûlants,

Lise Beauchamp et Jean-Pierre Lachapelle, agronomes et conseillers à la BN, analysent la question en profondeur.

Premier élément d'importance à considérer : les besoins et les actifs de ceux qui vendent, c'est-à-dire les parents. C'est là l'élément essentiel puisque le prix de vente de la ferme sera évidemment tributaire de la situation financière des parents qui se préparent à la retraite. En regardant froidement la situation, nos deux experts démontrent qu'aujourd'hui les parents qui se retirent au début de la soixantaine doivent pouvoir compter sur un total de 200 000 \$ pour assurer leurs vieux jours.

Dans les faits, il s'avère que plus de 50 % des entreprises laitières du Québec ne permettraient pas aux parents d'obtenir cette retraite paisible SAUF si ils ont atteint l'âge des pensions étatiques et s'ils ont des revenus autres que ceux générés par la vente de leur entreprise.

Pourtant, les données de l'Office du crédit agricole montrent bien qu'on effectue encore des transferts de ferme au Québec. La réponse est simple : elle réside dans le fait que les parents, tout comme les enfants, doivent préparer le transfert.

Nos deux spécialistes proposent donc ici une série d'investissements autant pour la relève que pour la pré-retraite. Attention ! Cette confé-

rence se veut d'abord pratique et concrète et l'on se basera sur des exemples précis. Apportez vos crayons et vos papiers !

## Faire les foins : à l'ancienne et à la moderne...

(Titre de la conférence : Facteurs de succès pour bien conserver vos fourrages. Conférencier : Henry Garino du Collège Macdonald.)

Les fourrages font partie du paysage agricole québécois depuis les tout débuts de la colonie française. Plusieurs ont même longtemps affirmé que le Québec n'était qu'une terre à foin... Henry Garino du Collège Macdonald fait ici le tour de la question en analysant les techniques les plus courantes comme les plus novatrices.

Peut-on encore faire les foins en 1990 comme on les faisait dans les années 60 ? La balle de foin a-t-elle fait son temps ? Quels sont les véritables coûts rattachés à l'opération fourrage ? Quels sont les avantages des balles rondes, des divers ensilages et des silos meules ? Qui peut se payer les nouvelles andaineuses ? Que penser des additifs et des dessiccants ? On tentera de répondre à toutes ces questions et à bien d'autres avec l'aide d'exemples précis tenant compte de la dimension de la ferme et des revenus

qu'elle génère. Comme le conclut M. Garino, il y a de multiples façons de faire les foins et de les conserver par la suite mais, dans tous les cas, il faut faire preuve d'une régie impeccable pour augmenter la rentabilité de l'entreprise.

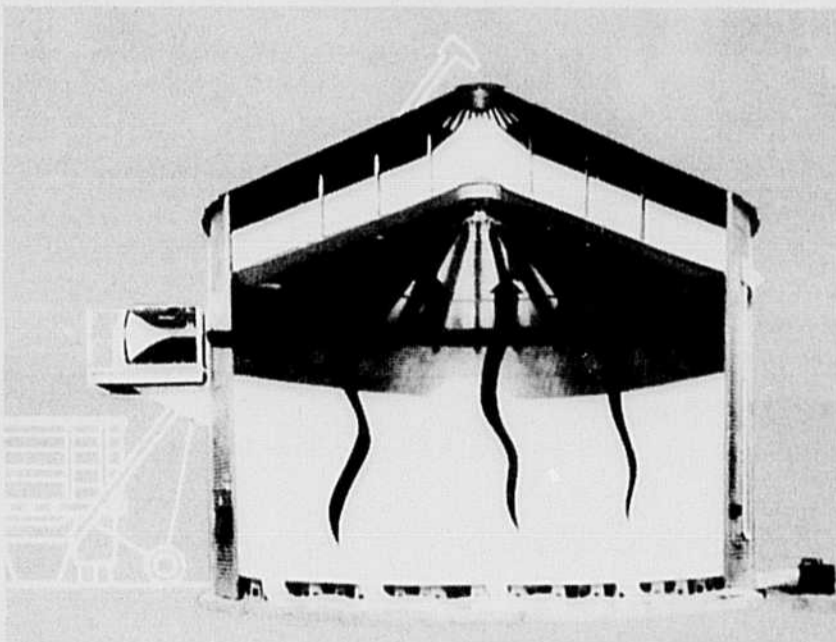
## La moissonneuse-batteuse mise à nu...

(Titre de la conférence : Les moissonneuses-batteuses c'est pas sorcier ! Conférencier : Jean Bourque de la Coopérative Fédérée en collaboration avec M. Simon Guertin.)

Les immenses moissonneuses-batteuses d'aujourd'hui sont des appareils à première vue très complexes. Mais notre conférencier affirme qu'en y regardant de plus près, on peut se rendre compte qu'il n'y a rien de magique ou de particulièrement compliqué dans le fonctionnement de ces mastodontes. M. Bourque décrit ici le fonctionnement général de ces machines en soulignant l'importance d'un ajustement très précis si l'on veut minimiser les pertes à l'hectare tout en s'assurant du meilleur fonctionnement de l'appareil. Dans un langage clair illustré d'exemples, encore une fois, notre conférencier suggère des formules précises pour chiffrer les pertes de grain selon le type d'équipement utilisé par le producteur. Il termine en

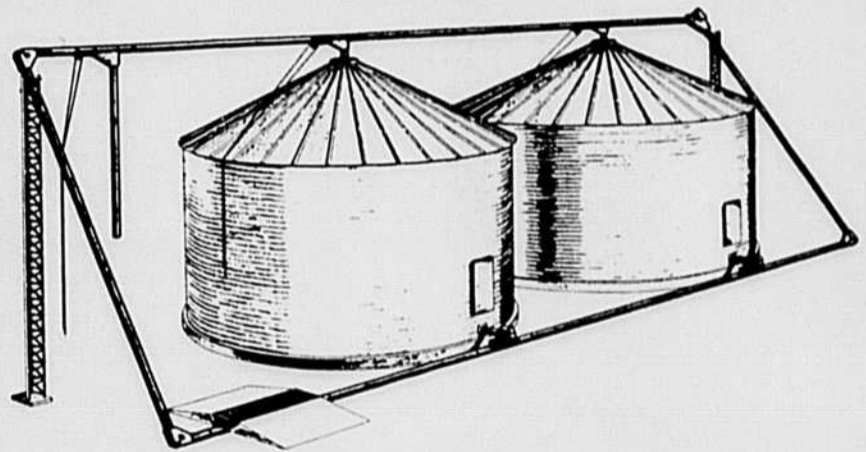
*suite à la page 11*

## EZEE-DRY par MFS LE SEUL SILO SÉCHOIR DANS LE TOIT en montre au Salon des agriculteurs de St-Hyacinthe, les 10 et 11 janvier 90



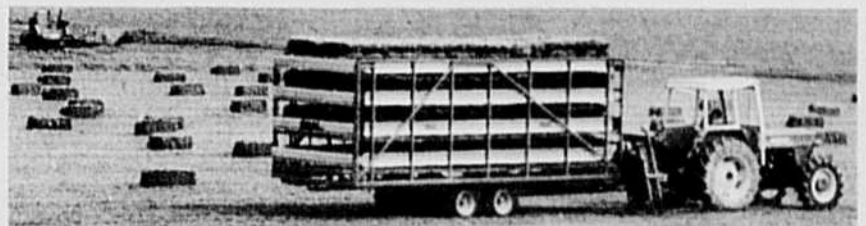
- Le premier silo séchoir dans le toit (existe depuis 1972).
- Le premier également ayant été vendu au Québec (1986).
- Sauve temps et argent.
- Main-d'oeuvre réduite.
- Aucune pièce mécanique en mouvement pendant le séchage (sauf le moteur électrique) donc pas d'usure de pièces.
- Le silo séchoir dans le toit est reconnu pour produire un grain non cristallisé, non craqué et plus pesant au boisseau que tous les autres séchoirs sur le marché.
- Nous n'êtes plus prisonnier de votre séchoir. Pendant qu'il sèche, vous pouvez labourer, récolter ou dormir.

VENEZ NOUS RENCONTRER AU SALON



## LA SEULE POMPE À GRAIN AU QUÉBEC

- La pompe à grain est un système de convoyeur à râtelette dans un tuyau.
- Ce système de manutention est celui qui brise le moins les grains.
- Plus besoin de mille et un moteurs et/ou vis. Un seul moteur suffit pour faire fonctionner tout le plan.
- Venez voir la pompe à grain au Salon de l'agriculteur de St-Hyacinthe.



## VOITURE À FOIN

- Elle ramasse 170 balles de foin en 15 minutes.
- Elle ramasse les balles à plat.
- Elle décharge les balles « automatiquement » à plat dans le monte-balles.

# OMAS

ROD LETENDRE MACHINERIE (1988) INC. • Tél. (514) 773-8140

KIOSQUE 222-223



LA BANQUE ROYALE  
DU CANADA

**Margo Bélair**, B.I.B.C.  
Directeur de comptes  
Services Bancaires à l'Agriculture  
Centre Agricole Estrie  
77, rue Wellington  
Coaticook (Québec)  
J1A 2H6  
(819) 849-9144



LA BANQUE ROYALE  
DU CANADA

**Sylvie De Serres**, Agronome  
Directeur de comptes  
Services Bancaires à l'Agriculture  
Centre Agricole Sainte-Foy  
5415, boul. de la Rive-Sud  
Lévis (Québec)  
G6V 4Z3  
(418) 835-0250



LA BANQUE ROYALE  
DU CANADA

**Yvan Beaudin**, Agronome  
Directeur de comptes  
Services Bancaires à l'Agriculture  
Centre Agricole Lanaudière  
432, rue Notre-Dame  
Joliette (Québec)  
J6E 3H4  
(514) 753-7581

LA BANQUE ROYALE  
DU CANADA

**Réjean Lalonde**  
Directeur de comptes  
Services Bancaires à l'Agriculture  
Centre Agricole Rive-Sud  
135, rue Richelieu  
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)  
J3B 6X7  
(514) 358-6010



LA BANQUE ROYALE  
DU CANADA

**Luc Decubber**, Agronome  
Directeur de comptes  
Services Bancaires à l'Agriculture  
Centre Agricole Mauricie  
118, rue Notre-Dame Est  
Victoriaville (Québec)  
G6P 3Z6  
(819) 758-1507 (819) 758-3341



LA BANQUE ROYALE  
DU CANADA

**Jean Gauthier**, Agronome  
Directeur de comptes  
Services Bancaires à l'Agriculture  
Centre Agricole Saguenay/  
Lac Saint-Jean  
510, rue Sacré-Coeur Ouest  
Alma (Québec)  
G8B 1L9  
(418) 662-6661



LA BANQUE ROYALE  
DU CANADA

**Denys Rousseau**, Agronome  
Directeur de comptes  
Services Bancaires à l'Agriculture  
Centre Agricole Rive-Sud  
1050, boul. Casavant Ouest  
bureau 1000  
Saint-Hyacinthe (Québec)  
J2S 8B9  
(514) 771-3815 (514) 771-3806

LA BANQUE ROYALE  
DU CANADA

**Yvon Plante**  
Directeur de comptes  
Services Bancaires à l'Agriculture  
Centre Agricole Sainte-Foy  
5415, boul. de la Rive-Sud  
Lévis (Québec)  
G6V 4Z3  
(418) 835-0250



LA BANQUE ROYALE  
DU CANADA

**Thomas Pollet**  
Directeur de comptes  
Services Bancaires à l'Agriculture  
Centre Agricole Lachine-LaSalle  
169, rue Victoria  
Valleyfield (Québec)  
J6T 1A5  
(514) 373-6424



LA BANQUE ROYALE  
DU CANADA

**Claude Roy**  
Directeur  
Services Bancaires à l'Agriculture  
Centre Agricole Laurentides  
Carrefour Grande-Côte  
171, 25<sup>e</sup> Avenue  
Saint-Eustache (Québec)  
J7P 2V1  
(514) 491-5511



LA BANQUE ROYALE  
DU CANADA

**Gérard Gagné**  
Directeur de comptes  
Services Bancaires à l'Agriculture  
Centre Agricole Rive-Sud  
1125, boul. Saint-Joseph  
Drummondville (Québec)  
J2C 2C8  
(819) 478-6321



LA BANQUE ROYALE  
DU CANADA

**Pierre Beaudet**, D.T.A.  
Directeur de comptes  
Services Bancaires à l'Agriculture  
Centre Agricole Rive-Sud  
1050, boul. Casavant Ouest  
bureau 1000  
Saint-Hyacinthe (Québec)  
J2S 8B9  
(514) 771-3816



LA BANQUE ROYALE  
DU CANADA

**Claude Gauthier**, D.T.A.  
Directeur de comptes  
Services Bancaires à l'Agriculture  
Centre Agricole Mauricie  
67, Place 21-Mars, C.P. 2250  
Nicolet (Québec)  
J0G 1E0  
(819) 293-6955

On  
cultive  
vos  
affaires!

À la Banque Royale, nous mettons à la disposition des producteurs agricoles tout un réseau de professionnels à votre service partout en province.

Ces spécialistes sont disponibles pour aller vous rencontrer « sur votre propre terrain ». Les avantages sont nombreux :

- approbation rapide des prêts,
- conseils judicieux,
- nombreuses options en matière de dépôts,
- et toute une gamme d'outils financiers agricoles.

À la Banque Royale, nous parlons le même langage que vous: profitabilité et croissance.

Pour rejoindre le Centre Agricole le plus près de chez vous, composez simplement le 1-800-363-3967.

Leader en planification agricole au pays.



BANQUE ROYALE

suite de la page 9

précisant qu'on peut compter longtemps mais que, même en s'assurant que la machine convoitée correspond bien au travail que l'on veut effectuer, ce sont encore des facteurs comme la température et le prix des grains qui viennent souvent remettre tout en question...

## Mets-en (pas trop), c'est de l'engrais

(Titre de la conférence : Nouvelles tendances en fertilisation. Conférenciers : R.R. Simard, J. Zizka et M. Deschênes de la station de recherche d'Agriculture Canada à Sainte-Foy.)

Chaque année, les producteurs agricoles québécois enfouissent plus de 500 000 tonnes d'engrais chimiques dans leurs champs. Tout cela dans le seul but de s'assurer que les 17 éléments essentiels à la croissance des plantes se retrouvent bien en quantité suffisante dans le sol qu'ils cultivent. C'est énorme, bien sûr, et depuis quelques années tout le monde en est devenu encore plus conscient. Aussi n'est-il pas étonnant de voir se manifester de nouvelles tendances en fertilisation.

Nos conférenciers expliquent d'abord que l'analyse du sol est la clé d'une fertilisation réussie. Que ce soit en termes de rendements ou de coûts, en effet, il est primordial de référer aux nouvelles techniques d'analyse pour bien s'assurer de la pertinence des amendements proposés. Il existe d'ailleurs de nou-

velles grilles de fertilisation ; un de leurs principaux avantages est de permettre un passage plus facile d'une culture à l'autre dans le cas des rotations. Elles permettent aussi de regrouper les recommandations d'engrais en trois grandes catégories : grandes cultures, légumes et cultures industrielles et plantes ligneuses.

Cette nouvelle approche montre aussi qu'il est possible d'intégrer les caractéristiques des sols d'une région donnée dans les régimes de fertilisation. En fait, ce n'est là qu'un élément de ce que nos spécialistes appellent déjà la fertilisation de l'avenir qui tient compte du maintien de la qualité de l'environnement. Déjà les pratiques culturales réduites telles le chisel et le travail minimum de même que la présence marquée de l'agriculture biologique sont en train de redéfinir complètement les règles du jeu pour un peu tout le monde. Une conférence à ne pas manquer.

## Ah! l'eau...

(Titre de la conférence : L'irrigation souterraine, ses conditions d'utilisation et sa rentabilité. Conférencier : Jean-Marie Harvey du MAPAQ.)

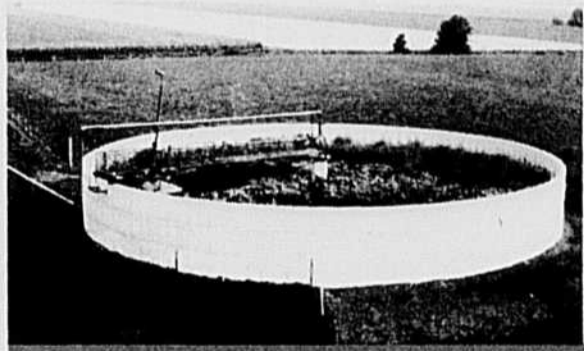
Comment réussir à augmenter ses rendements tout en se protégeant contre les caprices de la nature ? Les réponses à la question sont multiples, mais l'une des plus intéressantes...

suite à la page 14



**silos Beaudry Inc.**

**SILOS À PURIN**  
tous diamètres (depuis 11 ans)



**SILOS À GRAINS**  
« BEHLEN »

**BÂTIMENTS D'ACIER**  
« CURVET »

**SILODORS**  
silos à atmosphère contrôlée pour « haylage » et grains humides/désileur « Little David »

1893, boul. de l'Industrie  
Beloell (Québec) J3G 4S5  
Sortie 109, route 20  
Tél. (514) 484-5011  
Urgence soir : (514) 584-3116

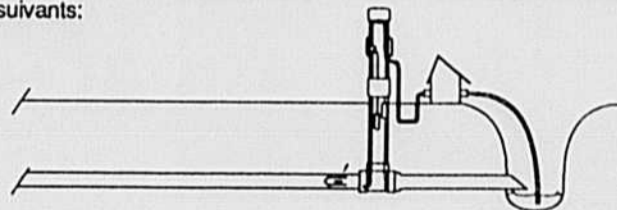
**INNOTAG INC.,  
LES SPÉCIALISTES EN  
GESTION DES EAUX  
ENTAMANT LES ANNÉES  
90 DE PLEIN FOUET. EN  
EFFET, INNOTAG EST FIER  
DE VOUS PRÉSENTER SA  
TOUTE NOUVELLE  
TECHNOLOGIE:  
LE SYSTÈME  
D'IRRIGATION  
SOUTERRAINE OASIS<sup>MC</sup>.**

**FAITES D'UNE PIERRE DEUX COUPS!  
TRANSFORMEZ VOTRE SYSTÈME DE  
DRAINAGE SOUTERRAIN EN UN  
SYSTÈME D'IRRIGATION!**



## JOYEUSES FÊTES!

Venez voir notre Système d'Irrigation OASIS! Nous serons au kiosque 54 du Salon de l'Agriculteur le 10 et le 11 janvier. De plus, INNOTAG profite de l'occasion pour vous inviter à ses journées d'informations qui auront lieu aux dates et aux endroits suivants:



RÉGION	LIEU	DATE
St-Hyacinthe	Auberge des Seigneurs	17 Janvier
Joliette	Club de Golf de Joliette	19 Janvier
Vaudreuil	Salle municipale de St-Clet	24 Janvier
Châteauguay	Le Rustic de Châteauguay	26 Janvier
Nicolet	Hotel-Motel le 4 Saisons (Notre-Dame du Bon Conseil)	30 Janvier
Haut-Richelieu	Le Belgo (Sabrevois)	1 Février

Pour de plus amples renseignements n'hésitez pas à communiquer avec nous au (514) 487-5646 ou, sans frais de l'extérieur au 1-800-363-8727.

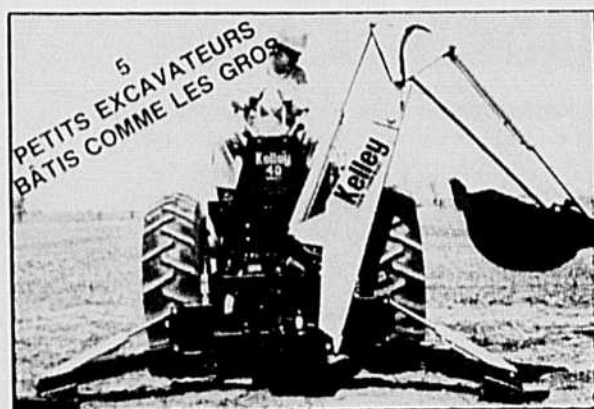


**INNOTAG INC.**

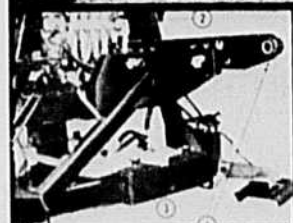
INNOVATION TECHNOLOGIQUE  
EN AGRICULTURE

# PLAN DU SITE D'EXPOSITION

Agrico Canada Ltée .....	80-81	Denis Blanchard .....	241-242	J. Houle et Fils inc. ....	132-133
Agrilog inc. ....	59	Deslandes Électrique inc. ....	50	J.O. Lévesque Ltée .....	214-215
Agrimétal inc. ....	206-207-208	Dion Agro-service inc. ....	61-78	Kverneland inc. ....	227-228-243-244
Agrocentre C-I-L		Direction de la formation à distance		La compagnie des	
St-Hyacinthe inc. ....	29-30	ITA La Pocatière .....	16	produits Upjohn .....	113-114
Agro Contact inc. ....	220-221	Diversey Wyandotte inc. ....	35	La corne d'abondance CKVL .....	146
Allteck inc. ....	82	Drainage Ostiguy et Robert .....	120	Langford inc. ....	87
Aubin et St-Pierre inc. ....	181-182-193-194	Dupont Canada Ltée .....	145	La Terre de chez nous .....	23
Auto Rap inc. ....	89	Entreprises Claude Breault inc. ....	116 à 118	Le Bulletin des Agriculteurs .....	109
A.T. Plastiques inc. ....	10	Entreprises Denis Darveau inc. ....	17-18	Le coin de la machinerie agricole .....	76-77
Banque Canadienne Impériale		Équipements H. Palardy inc. ....	163-164-179	Le Groupe Rovibec .....	195 à 197
de Commerce .....	4	Équipements N. Brodeur inc. ....	216 à 219	Leblanc et Lafrance inc. ....	39 à 42
Banque de Nouvelle-Écosse .....	95	Équipements Agricoles		Léon Plante inc. ....	211-213
Banque Nationale du Canada .....	83-84	J.P. Rathe inc. ....	111-112	Léopold Desmarais et Fils inc. ....	99-100
Banque Royale du Canada .....	43-60	Équipements Pierre Blanchard		Les Appareils à Pression Furie .....	229-230
BASF Canada inc. ....	13-14	(Bodco) .....	198-199	Les Distributions	
Benoît Baillargeon .....	72	Équipement Ste-Hélène inc. ....	92-93	A. et R. Payeur inc. ....	209-210-225-226
Bertrand et Bertrand inc. ....	1-2-106	Fédération des Caisses populaires		Les distributeurs d'eau Granby .....	150-151
Biotol inc. ....	5	Desjardins de		Les Équipements Adrien	
Canada Packers inc. ....	79-96	Richelieu-Yamaska .....	46-47-56-57	Phaneuf inc. ....	83-84-85-190-91-92
Cargill Ltée .....	64 à 67	Génératrice Drummond		Les Équipements CICMA inc. ....	135 à 137
Ciba-Geigy Canada Ltée .....	107-108	(1981) inc. ....	171-172	Les Équipements Laguë Ltée .....	177-178
Collège Macdonald		Godro Équipement inc. ....	140 à 143	Les Équipements Laplante	
(service de l'extension) .....	110	Grégoire et Fils inc. ....	234 à 237	et Lévesque Ltée .....	233
Concentrés Scientifiques		Groupe Transcommunication .....	3	Les fibres Vaudreuil .....	224
Bélisle inc. ....	161-162	Groupe Uni-Ferme .....	90	Les Produits	
Construction Acton Ltée .....	21-22	Gunites de l'Estrie .....	134	Alain Girard inc. ....	167-168-175
Coopérative Fédérée		Hoechst Canada inc. ....	68	Les Systèmes Harvestore	
de Québec .....	152-153-156-157	Hokofarm inc. ....	138-139	de l'Estrie inc. ....	200 à 202
Coopers Agro-Farm inc. ....	19	Innotag inc. ....	54	Lloyd Cross .....	165-166
Centre d'insémination artificielle		Institut Canadien de		Machinerie	
du Québec inc. ....	8-9	production de cultures .....	144	Idéal cie Ltée .....	231-232-239-240
Dekalb Canada inc. ....	105	ITA de Saint-Hyacinthe .....	115	Micro Spray .....	73



- 1- S'installe à votre tracteur en seulement quelques minutes sur le système hydraulique ordinaire à 3 points
- 2- Valve de contrôle sectionnelle protégée par un maître régulateur de pression et quatre régulateurs sectionnels
- 3- Deux cylindres hydrauliques à double action actionnent la rotation du bras (boom).



Modèles disponibles	profondeur creusage	hauteur de chargement	portée	force d'arrachage	rotation du bras	poids sans godet
B-20	78"	60"	106"	2910 lb	180°	675 lb
B-30	102"	84"	133"	6290 lb	180°	1125 lb
B-60	126"	88"	150"	12000 lb	180°	1540 lb
B-70	150"	110"	174"	12500 lb	180°	1660 lb

**URGENT** Godets de 9" à 36" disponibles  
 Nous manquons d'excavateurs usagés.  
 N'attendez pas au printemps. Plutôt que de réparer le vôtre, profitez de janvier pour l'échanger à meilleur prix.

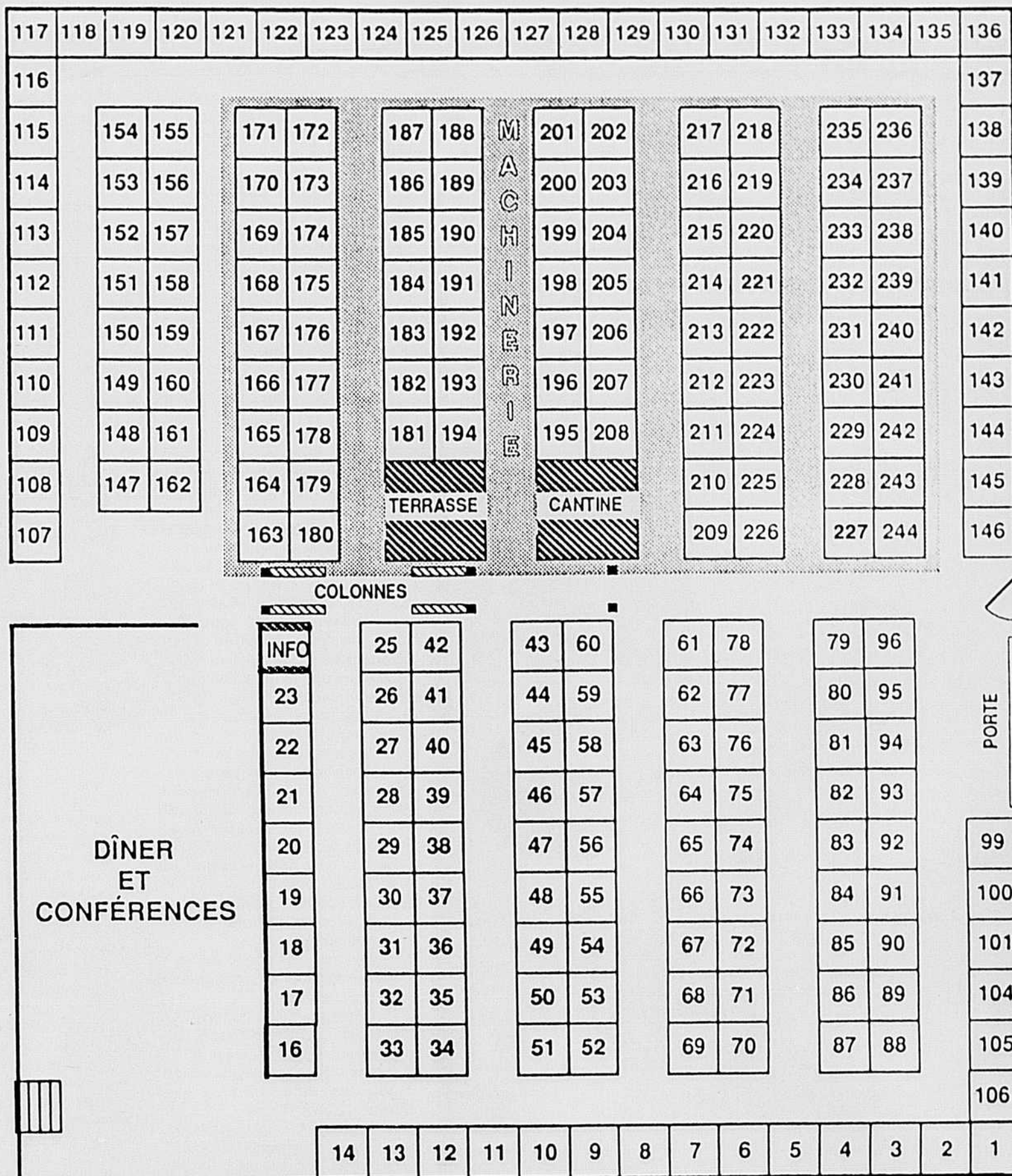
Les Distributions

**Payeur**  
 INC.

5379 est, rue King  
 Ascot Corner  
 Sherbrooke, Québec J0B 1A0  
 Tél.: (819) 821-2015

J. Houle et Fils inc. ....	132-133
J.O. Lévesque Ltée .....	214-215
Kverneland inc. ....	227-228-243-244
La compagnie des	
produits Upjohn .....	113-114
La corne d'abondance CKVL .....	146
Langford inc. ....	87
La Terre de chez nous .....	23
Le Bulletin des Agriculteurs .....	109
Le coin de la machinerie agricole .....	76-77
Le Groupe Rovibec .....	195 à 197
Leblanc et Lafrance inc. ....	39 à 42
Léon Plante inc. ....	211-213
Léopold Desmarais et Fils inc. ....	99-100
Les Appareils à Pression Furie .....	229-230
Les Distributions	
A. et R. Payeur inc. ....	209-210-225-226
Les distributeurs d'eau Granby .....	150-151
Les Équipements Adrien	
Phaneuf inc. ....	83-84-85-190-91-92
Les Équipements CICMA inc. ....	135 à 137
Les Équipements Laguë Ltée .....	177-178
Les Équipements Laplante	
et Lévesque Ltée .....	233
Les fibres Vaudreuil .....	224
Les Produits	
Alain Girard inc. ....	167-168-175
Les Systèmes Harvestore	
de l'Estrie inc. ....	200 à 202
Lloyd Cross .....	165-166
Machinerie	
Idéal cie Ltée .....	231-232-239-240
Micro Spray .....	73
Monsanto Canada inc. ....	58
Mulée Miracle inc. ....	85
M.S.D. AGVET .....	44
Norden Labs .....	69
Nutribec Ltée .....	147-148
Nutrite inc. ....	11-12
Nutri-Vert inc. ....	26-27
Olier Grisé et Cie Ltée .....	37-38
Ordre des Agronomes du Québec .....	53
Parrish & Heimbecker .....	158
Pellerin A. et Fils Ltée .....	88
Pioneer Hi-Bred Ltée .....	154-155
Produits Agri-Unis .....	6-7
Provalcid inc. ....	48
Ralston Purina Canada inc. ....	159-160
Régie des Assurances agricoles .....	31-32
Rhône-Poulenc Canada inc. ....	19-20
Richard Lapointe inc. ....	238
Rod Letendre Mach. (1988) inc. ....	222-223
R. Viens Équipement inc. ....	203 à 205
Sandoz Agro Canada .....	104
Sanofi Santé Animale inc. ....	74
Samson Bélair comptables agréés .....	45
Scotia Mc Leod .....	94
Semences Northrup King Ltée .....	28
Semences Otto Pick Ltée .....	129

**ENTRÉE**



Semences P.A. Caron et Fils Ltée .....	25
Semences Pride .....	75
Semences Prograin .....	51-52
Semico inc. ....	33-34
Siga Informatique inc. ....	36
Silos Beaudry inc. ....	49
Silo Supérieur .....	188-189
Société d'édition SELC inc. ....	149
Société des éleveurs de porc du Québec .....	101
Société du Crédit Agricole Canada .....	125-126
Somabec inc. ....	70
Syndicat des Agricultrices de St-Hyacinthe .....	55
Texel .....	86
Université Laval (FSAA) .....	71
Valac inc. ....	186-187
Val Métal inc. ....	127-128
Vita Distribution (1988) inc. ....	62-63
Westfalia Systemat .....	121 à 124
WIC inc. ....	130-131
W.H. Perron Ltée .....	91

**NOUS AVONS LES MEILLEURES SEMENCES**

- MAÏS HYBRIDE CARDINAL & RENK
- LUZERNE DE MARQUE CHÂTEAU, RAY-GRASS, CITADEL, ETC.
- MÉLANGES CARON POUR PRAIRIES ET PÂTURAGES



Territoires disponibles dans plusieurs régions de la province de Québec et Est-Ontario (gros et détail)



**SEMENCES P.A. CARON & FILS LTÉE**  
 500 montée Lebeau  
 C.P. 143, Cowansville  
 (Québec) J2K 3H6  
 Tél.: (514) 263-6403  
 Cell.: 1-514-983-1173

suite de la page 11

santes pour le producteur avisé est celle de l'irrigation souterraine.

Ingénieur, notre conférencier s'attache d'abord à définir les termes en expliquant les différents types de solution qui sont possibles

pour ceux qui s'intéressent au concept. Il nous parle également des types de sols dans lesquels l'irrigation souterraine est susceptible de donner les meilleurs résultats avant de nous en démontrer la rentabilité à l'aide de tableaux mettant en relief différents types de cultures. M. Har-

vey trace aussi un bilan réaliste des avantages et des désavantages de l'irrigation souterraine. Il termine d'ailleurs son exposé en soulignant que la rentabilité est en fait le seul point à considérer puisqu'on n'augmente plus de nos jours ses rendements culturels pour gagner des concours ou pour faire mieux que le voisin. Les temps changent, mais l'eau reste... ou circule.

d'oeuvre sera d'autant plus fière et fiable si chaque travailleur sent qu'il est l'architecte de son propre avenir tout autant que du futur plus ou moins immédiat de la ferme.

## Relever les défis...

(Titre de la conférence: Les défis de la relève agricole au cours de la prochaine décennie. Conférencière: Lise Pilon.)

Pour obtenir une ferme et pratiquer le métier d'agriculteur, il existe deux voies: l'achat de la ferme des parents ou de la ferme d'un tiers. Quand on parle de relève agricole, on se réfère habituellement à la première voie alors que la seconde voie apparaît ignorée dans le milieu agricole. Nous engloberons sous le terme de « relève agricole » les deux voies.

Les problèmes d'installation en agriculture ont été permanents au cours de la dernière décennie dans le cadre d'un modèle de développement agricole axé uniquement sur l'augmentation du volume de production, de la capitalisation et de la taille des fermes. Ce modèle a rendu de plus en plus compliquée la transmission des fermes d'une génération à l'autre. La forme juridique a dû changer de propriétaire unique à société ou compagnie. La gestion des fermes en fonction de la recherche maximale de rendement et de performance économique est devenue une priorité en même temps qu'une entrave à l'établissement en agriculture car cela s'est réalisé au prix d'un endettement agricole jugé excessif et alarmant par la Société du Crédit agricole en 1984. Les agriculteurs eux-mêmes remettent maintenant en question ce modèle parce qu'ils se sont rendu compte du caractère illusoire de ses promesses de prospérité, leur situation économique n'ayant pas cessé de se détériorer au cours de la décennie.

Quels défis la relève agricole devra-t-elle relever dans les années 1990? Nous identifions quatre défis majeurs auxquels seront confrontés tous ceux qui s'installeront en agriculture. Ce sont:

- Le défi du financement agricole: comment briser le cercle infernal de la capitalisation, de l'endettement et de la dépendance des fermes?
- Le défi environnemental: pratiquer une agriculture plus respectueuse de l'environnement et développer l'agriculture biologique;
- Le défi de la concurrence commerciale américaine dans le contexte du libre-échange;
- Le défi de se réappropriier un savoir dont les agriculteurs ont été dépossédés.

Nous développerons chacun des défis majeurs et nous terminerons en indiquant quelles orientations de politiques agricoles seraient favorables à la relève agricole. Un très grand nombre de personnes désirent s'installer en agriculture, mais le système actuel va dans le sens de l'élimination constante des fermes les moins capitalisées. Si l'on veut avoir une agriculture viable et respectueuse de l'environnement, il faudra changer de modèle agricole et favoriser l'installation en agriculture de tous ceux qui voudront en faire leur métier. Cela suppose un changement profond de mentalité: accorder la priorité à la production d'aliments sains qui ne seront pas de simples marchandises.

## Des travailleurs « intéressés »...

(Titre de la conférence: Comment intéresser la main-d'oeuvre agricole? Conférencier: Jean-Guy Petitpas, ressources humaines, MAPAQ.)

Le même problème se pose un peu partout à la grandeur du Québec: la main-d'oeuvre agricole se fait de plus en plus rare. Certains producteurs ajouteraient même que lorsqu'on la trouve, cette main-d'oeuvre, il est assez difficile de la motiver, l'ardeur au travail étant elle aussi une denrée périssable. Pourtant, la main-d'oeuvre agricole, comme toute autre main-d'oeuvre, répondra de façon positive à des conditions de travail qui lui apparaîtront stimulantes. C'est du moins ce qu'affirme notre conférencier.

Son exposé identifie en fait cinq conditions susceptibles de stimuler l'intérêt de votre employé(e) agricole envers son travail. Pour le producteur agricole, cela impliquera de:

1. s'adapter le plus possible aux tâches aux aspirations et à la personnalité des personnes qui travaillent avec lui;
2. développer des relations interpersonnelles avec l'employé(e);
3. développer de la fierté autour du travail agricole en témoignant de sa propre fierté;
4. favoriser un milieu de travail dans lequel l'employé(e) puisse vraiment apprendre et progresser;
5. démontrer à l'employé(e) qu'on peut avoir confiance dans l'avenir du secteur agricole.

M. Petitpas précise toutefois qu'il ne livre pas une recette à toute épreuve. Il est important que l'employeur saisisse que sa main-



## LABOUREZ-VOUS AVEC DES CHEVAUX? ALORS, POURQUOI GÉRER VOTRE ENTREPRISE AVEC SEULEMENT PAPIER ET CRAYON.

Faites comme des centaines d'agriculteurs, joignez les rangs des gestionnaires avisés qui utilisent les outils de gestion de SIGA INFORMATIQUE.

« FINI LES INTERMÉDIAIRES. AVEC SIGA FINANCE, J'OBTIENS DES RÉSULTATS CLAIRS ET PRÉCIS EN TOUT TEMPS! »

Mme Odette Laflamme  
Ferme Réal Laflamme  
Sainte-Rosalie



GRATUIT  
CALCULATRICE  
SOLAIRE

Recevez la visite d'un représentant SIGA avant le 31 janvier 90 et obtenez une magnifique calculatrice solaire gratuitement.

Téléphonez-nous pour connaître les détails.

- Je désire recevoir la visite d'un représentant SIGA.
- Je désire recevoir des informations sur vos produits.

Retournez le coupon-réponse à:  
**SIGA INFORMATIQUE INC.**  
1001, rue Bernier, Drummondville (Québec) J2C 6T5  
Téléphonez-nous: **1-800-567-0915**  
ou (819) 474-6353

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE/VILLAGE: \_\_\_\_\_

CODE POSTAL: \_\_\_\_\_ TÉL. \_\_\_\_\_

TYPE D'ENTREPRISE AGRICOLE: \_\_\_\_\_

JOUEZ GAGNANT, JOUEZ LES BONS NUMEROS

## JOUEZ LES NUMEROS



### K148

2600 U.T.M.  
Variété fort appréciée pour la qualité de ses grains et ses rendements supérieurs à la moyenne. Classé parmi les meilleurs dans la liste des maïs-fourrage (C.P.V.Q. 1989). Recommandé aussi pour la production de maïs-grain humide.



### K249

NOUVEAU

2750 U.T.M.  
Impressionnant par ses rendements élevés dans les champs d'essais en 89, ce nouvel hybride sera disponible pour la première fois au printemps 90. Grains allongés d'excellente qualité, bonne tenue, feuillage dense à port dressé.



### K2204

2850 U.T.M.  
A réléisé des performances remarquables depuis plusieurs années, obtenant un indice de rendement de 106 dans les essais du C.P.V.Q. (87-88). Par sa régularité et sa solidité il offre au maïsiculteur prévoyant assurance et sécurité.



le sérieux et la qualité

Nous vous invitons à venir rencontrer notre nouvelle équipe Pride au kiosque N° 75.

SEMENCES PRIDE  
C.P. 26085  
Complexe Postal Normandie  
Montréal, Québec  
Canada H3M 3E8  
Téléphone (514) 334-2835  
Fax (514) 334-6486

# Une implication grandissante au service de l'agriculture québécoise

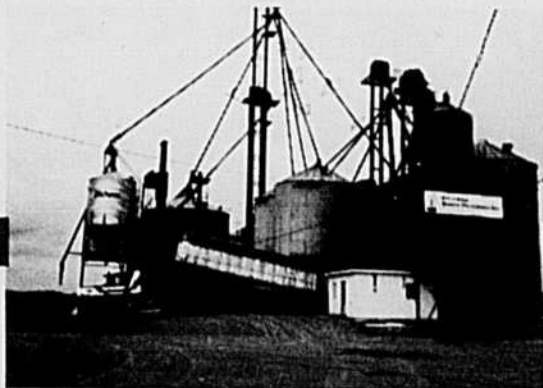


**Leblanc & Lafrance Inc.**

Route 20, Saint-Apollinaire

Tél. (418) 881-2402

Responsables Robert Mercier, Stéphane St-Onge



**Élévateurs Sainte-Madeleine**

Tél. (514) 795-3808

Responsable Bob McCaughey



**Élévateurs Gendron**

Saint-Hugues

Tél. : (514) 794-2416

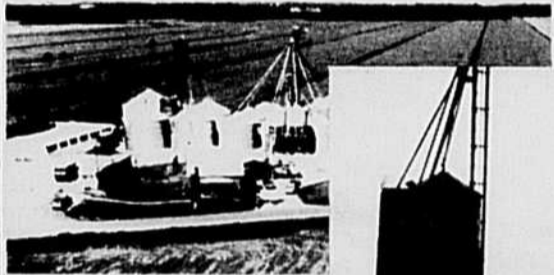
1-800-363-1302

Responsables Yvon Gendron, Real Theroux

**Maïs Saint-Marcel**

Tél. (514) 794-2098

Responsable Denis Messier



**CAM-RAIL**

Ste-Foy

Tél. (418) 658-6866

Responsable Martino Savard



inc.



**Leblanc & Lafrance inc.**

Saint-Thomas de Joliette

(514) 756-0572

Responsable Armand Asselin

**Séchage Bermic**

Rang Petit Bernier Saint-Jean

Tél. (514) 347-2393

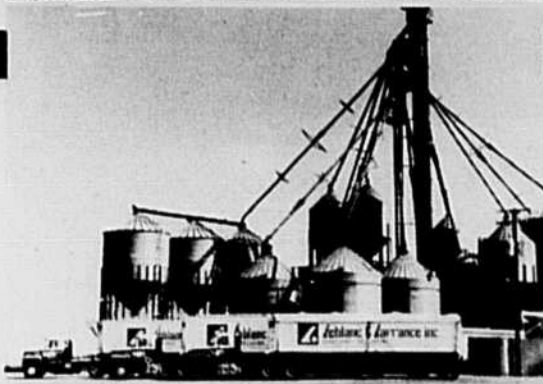
Responsable Michel Grégoire,  
Fernand Pilon

**Élévateurs Soulange**

Côteau du Lac

Tél. (514) 763-0150

Responsable Jean-Pierre Forget

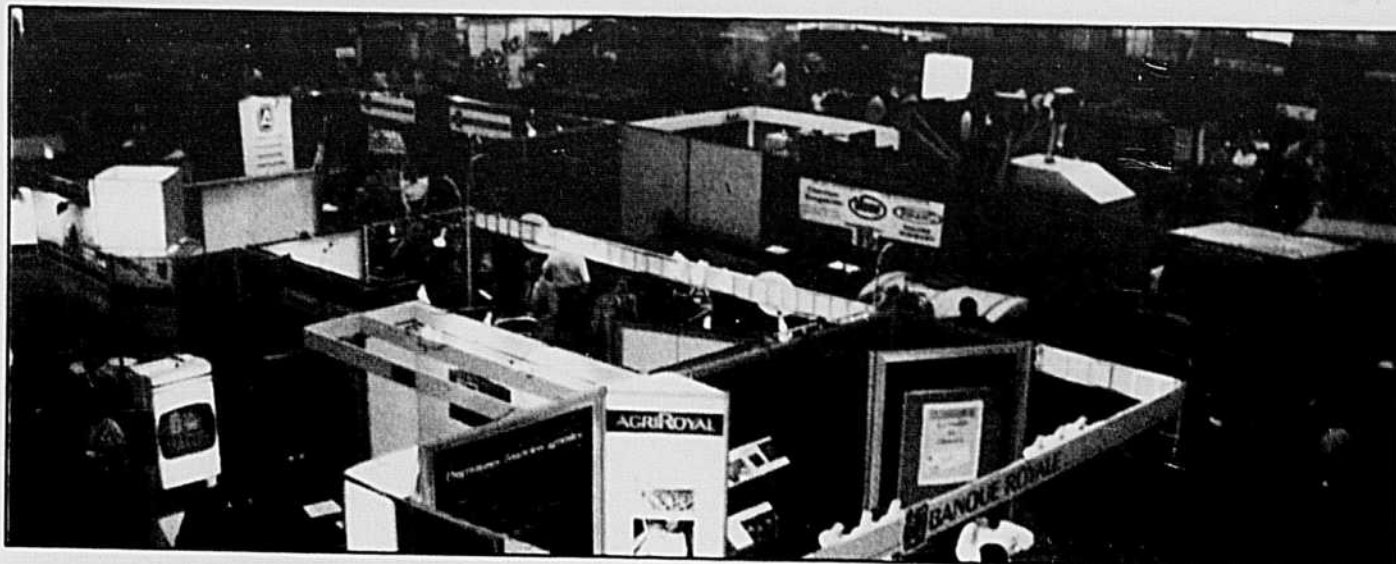


**CAPACITÉ D'ENTREPOSAGE + DE 4 000 000 DE BOISSEAUX**



## GUIDE OFFICIEL

- 85 Moulée Miracle inc.
- 86 Texel Inc.
- 87 Langford Inc.
- 88 A. Pellerin et Fils Ltée
- 89 Auto Rap inc.
- 90 Groupe Uni-Ferme
- 91 W.H. Perron Itée
- 92-93 Equipement Ste-Hélène inc.
- 94 Scotia McLeod
- 95 Banque de Nouvelle-Écosse
- 99-100 Léopold Desmarais et Fils Inc.
- 104 Sandoz Agro Canada
- 105 Dekalb Canada Inc.
- 107-108 Ciba-Geigy Canada Ltée
- 109 Le Bulletin des Agriculteurs
- 110 Collège Macdonald Serv. Extension
- 111-112 Equip. agricoles J.P. Rathe inc.
- 113-114 Upjohn Santé animale
- 115 I.T.A. St-Hyacinthe
- 116 à 118 Ent. Claude Breault inc.
- 119 Coopers Agro Pharm
- 120 Drainage Ostiguy et Robert inc.
- 121 à 124 Westfalia Systemat
- 125-126 Société du crédit agricole
- 127-128 Valmétal Inc.
- 129 Pickseed
- 130-131 Wick Inc.
- 132-133 Houle et Fils Inc.
- 134 Gunites de l'Estrie
- 135 à 137 Les Equipements CICMA Inc.
- 138-139 Hokofarm Inc.
- 140 à 143 Godro Inc.
- 144 Institut Canadien de production de cultures
- 145 Dupont Canada Ltée
- 146 Radio teletex inc.
- 147-148 Nutribec Ltée
- 149 Société d'Éditions SELC
- 150-151 Les distributeurs d'eau Granby
- 152-3-6-7 Coopérative Fédérée de Québec
- 154-155 Pionnier Hi-Bred Limited
- 158 Parrish & Heimbecker Ltée
- 159-160 Ralston Purina
- 161-162 Concentrés Scient. Béliste Inc.
- 163-4,179-0 Equipements H. Palardy Inc.
- 165-166 Lloyd Cross Sales & Services
- 167-8,175-6 Les Produits Alain Girard Inc.
- 169-70,173-4 Coopérative Fédérée du Québec

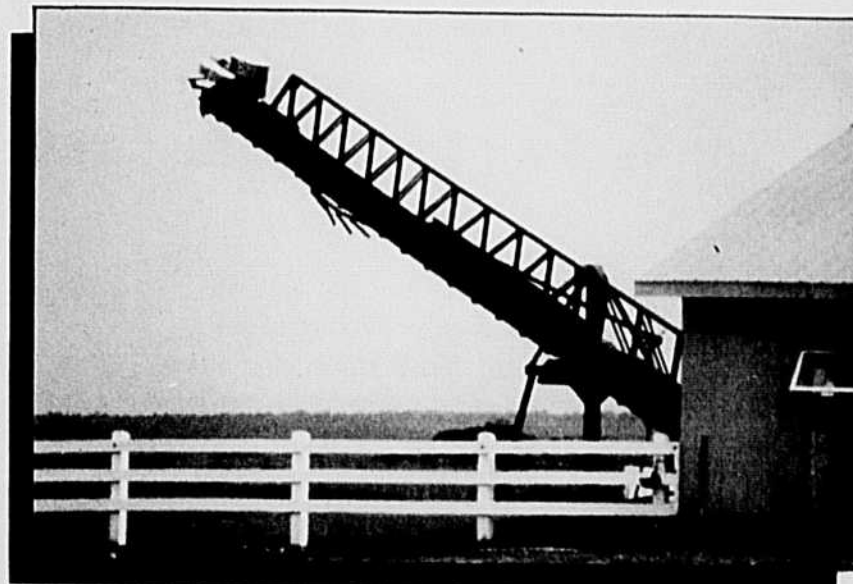
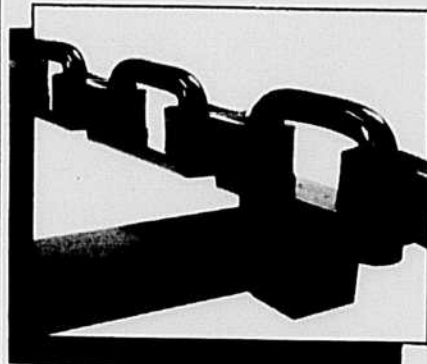


**EXPÉRIENCE**  
**FIABILITÉ**  
**ROBUSTESSE**

**Près de 45 ans d'expérience dans la fabrication d'équipements de ferme, ça donne des résultats.**

Nous fabriquons plus de montées et de chaînes d'écurer que tout autre, parce que nos clients optent pour un choix sûr: l'efficacité, la fiabilité et l'endurance.

Une chaîne d'écurer capable de résister à près de 50,000 livres de tension, c'est impressionnant. C'est pourtant la chaîne que fabrique Machinerie Idéale, extra robuste et durable, elle s'adapte à tous les modèles d'écurer.



Nos montées se distinguent par la qualité de leur construction. De la montée Orbite à la montée Fixe, en passant par la Suspendue et la Structurée, nous sommes en mesure de pouvoir vous construire la montée qui saura combler toutes vos attentes et vous apporter entière satisfaction.

Opter pour un produit de Machinerie Idéale s'avère sans aucun doute le meilleur choix que vous puissiez faire.

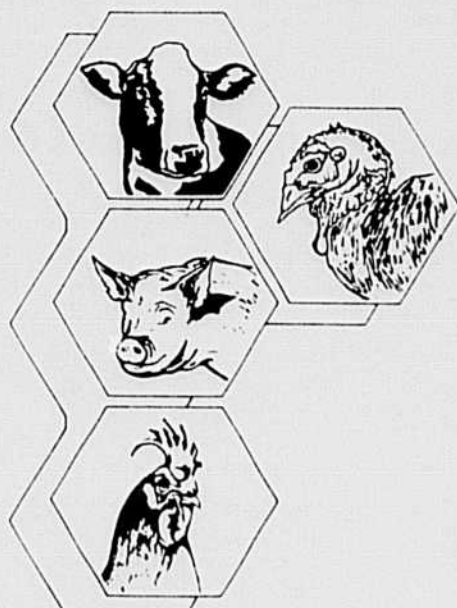


**Machinerie Idéale** CIE LTEE

C.P. 360, 1100 rue Leclair,  
Saint-Césaire, Qc., J0L 1T0  
(514) 469-3133



# J. O. LÉVESQUE LIMITÉE



*Distributeur d'équipements*

### SIÈGE SOCIAL

40 Plaisance, C.P. 1200,  
Bedford, Qc, Canada J0J 1A0  
Tél.: (514) 248-3328  
Numéro sans frais pour code (514)  
1-800-363-9262  
Fax: (514) 248-4518

### SUCCURSALE

4421, Crépeau, C.P. 479  
St-Félix-de-Valois, Qc J0K 2M0  
Bureau: (514) 889-4644  
Numéro sans frais pour code (514)  
1-800-363-1767

171-172	Généralité Drummond (1981) Inc.	211 à 213	Léon Plante inc.
177-178	Les Équipements Lagé Ltée	214-215	J.O. Lévesque Ltée
181-2,193-4	Aubin & St-Pierre Inc.	216 à 219	Équipements N. Brodeur Inc.
183 à 5,	Équipements	220-221	Agro Contact Inc.
& 190 à 2	Adrien Phaneuf Inc.	222-223	Rod Letendre Mach. (1988) Inc.
186-187	Valac Inc.	224	Fibres Vaudreuil inc.
188-189	Silo Supérieur	227-8,243-4	Kverneland Inc.
195 à 197	Le Groupe Rovibec Inc.	229-230	Les Appareils à Pression Furie
198-199	Equip. Pierre Blanchard (Bodco)	231-2,239-0	La Machinerie Idéale cie Ltée
200 à 202	Les Syst. Harvestore de l'Estrie	233	Équipement Laplante et Lévesque
203 à 205	R. Viens Equipement Inc.	234 à 237	Grégoire et fils inc.
206-207-	Agri métal	238	Entreprise
208	Inc.	241-242	Richard Lapointe enr.
209-10.	Distributions		Denis Blanchard inc.
225-6	A & R Payeur Inc.		

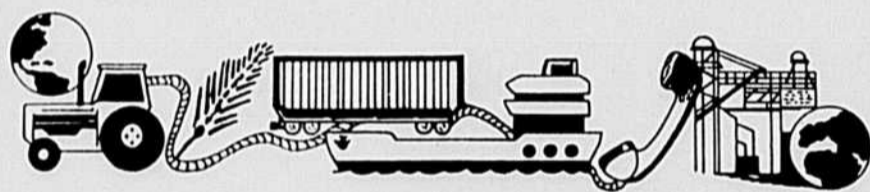


Les organisateurs du Salon, dans l'ordre habituel; Sylvie Des Marchais, Florent Fortier, Léon Guertin et Jean-Paul Vermette. Nathalie Nadeau n'apparaît pas sur la photo.



*vous invite à son kiosque au Salon de l'agriculteur 1990 de Saint-Hyacinthe. Nos représentants seront sur place pour vous présenter la gamme complète de produits et services offerts dans toutes les régions de la province.*

## COMPTEZ SUR CARGILL



De la ferme à la meunerie...

### CARGILL MARCHAND DE GRAINE

- Québec  
(418) 687-1868 - 1-800-463-4521
- St-Jean  
(514) 348-0976 - 1-800-363-1940

### CARGILL SEMENCES HYBRIDES

- Yvon Provencher,  
gérant de territoire  
(514) 984-4159

### LES ENGRAIS CARGILL

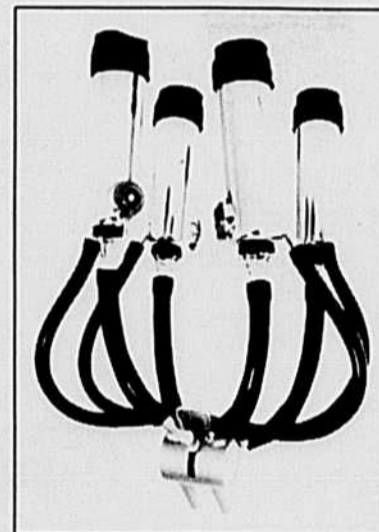
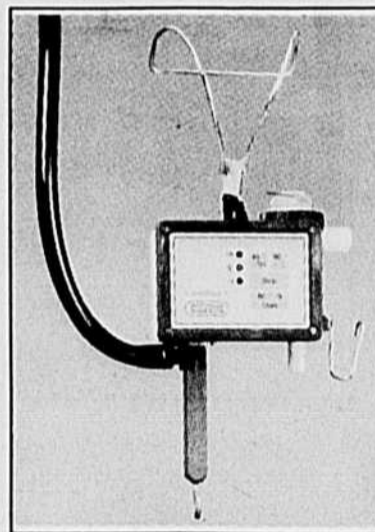
- Sainte-Rosalie  
(514) 799-3245 - 1-800-363-1063
- Saint-Rémi  
(514) 454-3971 - 1-800-363-9433
- L'Assomption  
(514) 589-4717 - 1-800-363-2771
- Saint-Benoît  
(514) 258-3426

## La traite de superqualité

Chez Westfalia, nous savons que la rentabilité de votre exploitation est directement reliée à la santé de votre troupeau. Aussi avons-nous conçu le Bio-Milker et le Stimopuls C, **une combinaison idéale**, un résultat de recherche innovatrice, une ingénierie excellente et du travail acharné. Nous avons porté attention à tous les détails; ce n'est pas par hasard que chez les producteurs laitiers, les vaches préfèrent Westfalia.

### STIMOPULS C

### BIOMILKER



### Bio-Milker

#### La réponse au défi de la traite

Le bio-Milker agit en deux phases, le massage et la traite. Le Bio-Milker assure l'harmonie entre l'animal et la machine. La soupape d'admission d'air sous le trayon est commandée par le pulsateur pour permettre l'entrée d'air pendant la phase de massage seulement. Selon ce procédé, le débit de retour est éliminé et le vide sous le trayon est sensiblement réduit.

#### Obtenez plus de lait avec le nouveau Stimopuls C

Les recherches haute technologie de Westfalia apportent la solution aux problèmes de stimulation prétraite. Le nouveau Stimopuls C augmente le rendement, favorise la descente du lait et rend la traite plus efficace. Adoptez le Stimopuls C.

Le savoir-traire



ENEZ ME RENCONTRER EN PERSONNE AU SALON DE L'AGRICULTEUR, St-Hyacinthe, Québec au kiosque 121-124.

**ALAIN BEAUREGARD, INC.**  
Ste-Cécile-de-Milton, Québec  
Téléphone: (514) 378-1082  
Cellulaire: (514) 592-8449

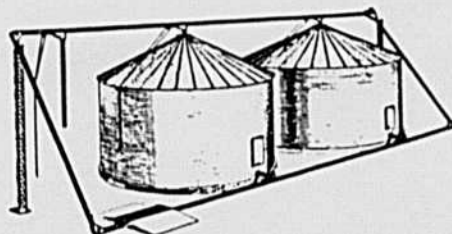


**Une pompe à grain**

Les Machineries Rod Letendre vous présente en primeur au Salon, son nouveau système de manutention des grains. La pompe à grain est un système de convoyeur à raclettes, c'est-à-dire que le

grain se déplace à l'intérieur d'un tuyau grâce à des palettes de plastiques reliées à une chaîne de métal. Contrairement à la vis élévatrice, ce système n'endommage pas le grain.

Ce système fixe élimine la nécessité de recourir aux vis élévatoires. La pompe sert



à la réception, à l'expédition et au transfert des grains d'un silo à un autre. La pompe peut traiter de 50 000 à 60 000 tonnes avant que les premiers signes d'usure ne surviennent. Voir Rod Letendre aux stands 222-223.

vitesse avant et 12 arrières est offerte comme équipement de base sur tous les tracteurs de la série 5100.



**Le tracteur Maxxum de Case international**

Case IH fabrique maintenant les tracteurs Maxxum de la série 5100. La compagnie offre aux acheteurs une garantie de qualité de 5 ans ou 5 000 heures de travail.

Ces tracteurs peuvent être utilisés autant pour le semis en rang, la culture, la récolte des fourrages que les travaux de pulvérisation dans les vergers. La transmission entièrement synchronisée de 16

Le moteur est enfermé dans un compartiment afin de permettre une circulation d'air uniforme pour le refroidissement sans pour autant que les débris puissent y pénétrer. La cabine à deux portes permet un accès rapide. Les trois modèles disponibles sont le 5140 de 94 CV à la PdF, le 5130 de 86 CV à la PdF et le 5120 de 77 CV à la PdF, des modèles à l'image de l'agriculture québécoise. Passez voir les stands 83 et 190.

**LA SOLUTION DÉFINITIVE**

**À VOS PROBLÈMES DE TENSION PARASITE**

**EGS ELECTRONIC GROUNDING SYSTEM**

Reduit 1/25 à 1/200 (AC-DC)

**Bienvenue au Salon kiosque 72**

Pour information contacter:

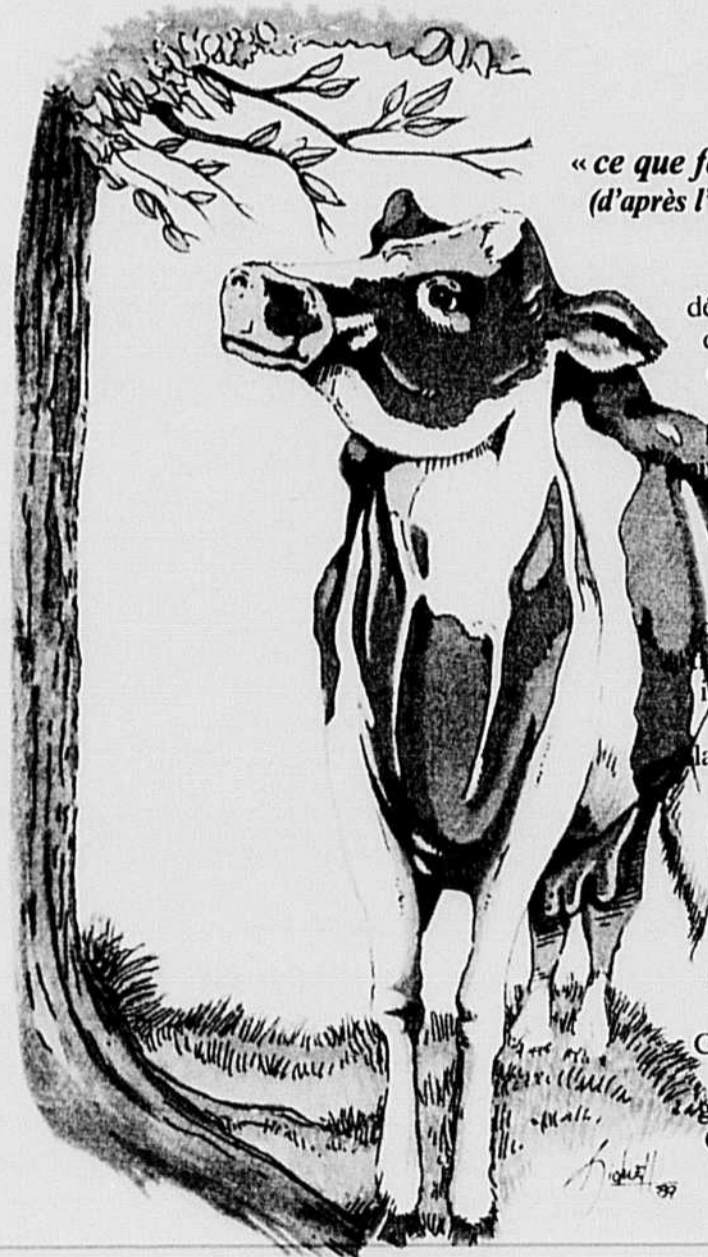
- Robert Asselin Inc., Acton-Vale (Québec) - (514) 546-7194
- Serge Boulet, St-François-Madawaska, N.-B. (506) 992-3650
- Équipement Sag-Lac Inc., Chicoutimi-Nord (Québec) (418) 543-4755
- A.C. Gélinas Inc., Amos, Abitibi (Québec) (819) 727-1055

**BENOIT BAILLARGEON Inc.**  
STE-HÉNÉDINE, BEAUCE-NORD (QUÉBEC) G0S 2R0 — (418) 935-3694

**Les profits ne poussent pas dans les arbres... ils croissent dans le rumen**

Le producteur de lait d'aujourd'hui se doit de tirer le maximum de ses récoltes pour alimenter son bétail. Il a donc besoin sans tarder de YEA-SACC<sup>1026</sup> pour obtenir la plus haute digestibilité possible. Le Centre de Biotechnologie ALLTECH a créé une culture de levure vivante à concentration élevée unique en son genre qui ne ressemble à aucune autre souche de levure au monde. Les cellules de levure de YEA-SACC<sup>1026</sup> croissent parfaitement dans le rumen.

Est-ce important, direz-vous? Oui, car quand ces cellules de levure se développent, elles utilisent le lactate présent dans le rumen. Le lactate, c'est l'acide



« ce que fait YEA-SACC<sup>1026</sup>, (d'après l'Université du Kentucky) »

que produit la décomposition des hydrates de carbone (la partie grain de la ration). Lorsqu'il est présent dans le rumen, le lactate abaisse le pH à des niveaux tels que la digestion des fibres en est grandement diminuée.

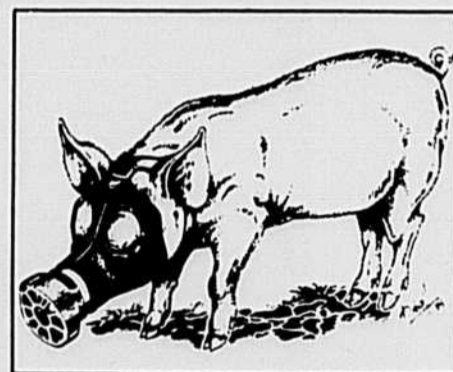
Selon les recherches d'ALLTECH et d'autres importantes universités à travers le monde, quand on incorpore YEA-SACC<sup>1026</sup> à la ration des vaches laitières, cette baisse du pH ne se produit pas. Lorsqu'une partie plus grande des fibres est digérée, la partie fourrage de l'alimentation peut donner plus d'énergie assimilable. Qu'est-ce que cela signifie pour vous? Cela veut dire à la fois plus de lait, plus de matière grasse, plus de protéine. Et C'EST ÇA JUSTEMENT qui augmente les profits.

**De nouveaux logiciels de gestion**

Agrilog vient à peine de mettre en marché deux nouveaux logiciels de gestion, un dans le domaine de l'élevage et la reproduction de volailles et un autre destiné à la gestion des fumiers. Logichair est adapté à l'élevage des poulettes et volailles. Il comprend des courbes de croissance et des analyses de groupe, il est de plus compatible au contrôle de l'ambiance des poulaillers. Ce logiciel peut s'adapter à l'élevage des cailles, des canards, des poulets et dindes. Logiponte sera disponible à partir d'avril prochain.

Fumigestion est un logiciel de gestion technico-économique qui sert au calcul de la valeur fertilisante des fumiers en fonction de l'alimentation des bovins, du type de sol et du type d'entreposage des fumiers. Vous retrouvez Agrilog au stand 59 du Salon.

**Additif pour réduire les odeurs**



Alltech a mis au point un additif alimentaire qui sert à réduire les odeurs et les dégagements d'ammoniac des litières. Le DE-ODORASE contient des enzymes qui se combinent aux extraits de yucca pour augmenter son efficacité. Le yucca, un extrait de plante, exerce une action bénéfique sur l'activité microbologique des fosses et sur la décomposition de la matière organique. La diminution de la production d'ammoniac permet de diminuer la sensibilité des porcs aux infections, d'améliorer la conversion alimentaire et de diminuer les taux de mortalité. Alltech est au stand 82 du Salon.

**YEA-SACC<sup>1026</sup>, le leader mondial, au premier rang des cultures de levure.**  
Ne tardez-pas ! Profitez au maximum de vos aliments avec la puissance de YEA-SACC<sup>1026</sup>.



CENTRE DE BIOTECHNOLOGIE ALLTECH INC.

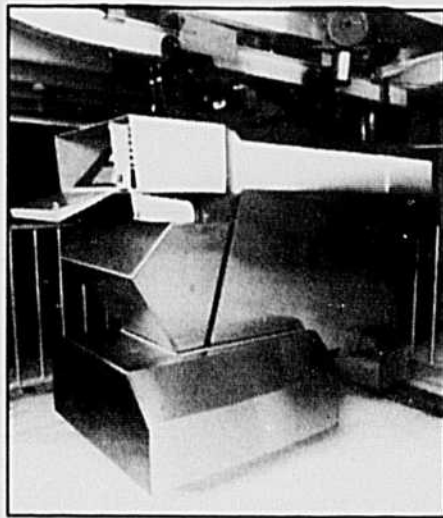
Distributeur : PROBIOTECH INC. - C.P. 547, St-Eustache (Québec) J7R 4Z1 - Tél. (514) 473-3219

STAND : 82

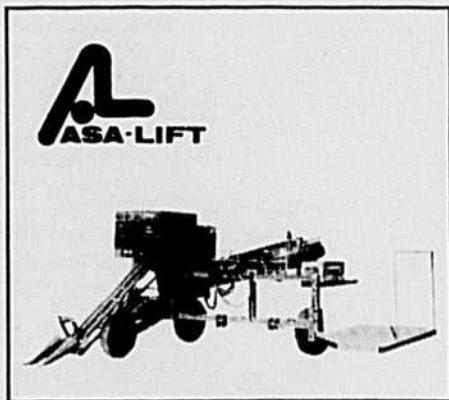
**Solution aux tensions parasites**

Un système de mise à terre électronique appelé EGS a été conçu pour à la fois détecter et annuler la tension parasite, qu'elle provienne de la ferme ou de l'extérieur. L'EGS est un amplificateur de compensatin qui détecte la présence de tensions autour des animaux et l'élimine grâce à un vaste réseau d'électrodes enfoui à distance des bâtiments.

L'efficacité du système est couvert d'une garantie, sans égard pour la puissance de l'entrée de service ou du type d'éclairage utilisé. L'EGS permet d'économiser sur les réparations ou l'installation d'autres appareils. Pour plus amples renseignements passez au stand 72.



**Nouvelle récolteuse de carottes**



La nouvelle récolteuse de carottes Asa-lift, une compagnie danoise, de taille relativement compacte permet à deux personnes seulement d'effectuer la récolte. La machine est totalement dotée de systèmes hydrauliques. La récolteuse est offerte en différentes configurations pour s'adapter le mieux possible aux besoins des maraîchers. La récolteuse est distribuée par Bertrand et Bertrand de Saint-Eustache depuis juin dernier. Vous trouverez au stand 1-2 et 106 des informations sur cette machine et sur une récolteuse à poireaux qui sera sur place pour la durée du Salon.

**Potasse liquide**

Le 0-0-30 est une potasse liquide distribuée par Nutri-Vert, le produit aide à enrayer la pollution des sols et de l'eau. Il est fabriqué à partir d'hydroxide de potasse et de dioxyde de carbone. Le 0-0-30 liquide ne contient aucun chlore, il est doté d'un bas indice de salinité et d'un pH élevé. Il peut être placé en bande dans le sol ou sur le feuillage. Vous trouverez Nutri-Vert au stand 26-27.

**Système de nettoyeur**

Les Entreprises Richard Lapointe du Canton de Granby fabrique et distribue un système de nettoyeur de fumier conçu entièrement d'acier inoxydable. Le système s'adapte aux poulaillers et porcheries. Il sert à évacuer le fumier en le poussant à l'aide de raclette d'acier dans la pré-fosse qui se trouve à l'extrémité du bâtiment. Grâce à une nouvelle adaptation, les éleveurs peuvent maintenant lubrifier le système à distance, en toute propreté. Richard Lapointe offre une garantie d'Un an sur le système de nettoyeur mécanique sur roulement. Vous pouvez obtenir plus de renseignements en vous adressant au stand 238.

**Une amélioration au distributeur de concentrés**

Agro Contact vient d'améliorer l'efficacité de son distributeur automatisé de concentrés alimentaires. Une boîte de contrôle sert dorénavant au remplissage automatique du distributeur. Un méca-

nisme active la vis de l'aliment désiré venant du silo pour remplir le compartiment du distributeur lorsque le besoin s'en fait sentir. On rappellera qu'il est en mesure de servir individuellement jusqu'à 500 vaches. Voir les stands 220-221.

**Pour réussir votre ensilage et augmenter vos profits exigez les films AT Plastiques**

**AT Plastiques Inc.**  
un nouveau nom avec 30 ans d'expérience

AT Plastiques Inc.  
2900, J.B. Deschamps  
Lachine (Québec)

Un Avantage Technologique  
Tél. (514) 633-9417

AUTREFOIS

**CIL** Plastiques



**POUR UNE CROISSANCE MAXIMALE**

**POURQUOI PARLER DE CROISSANCE MAXIMALE LORSQUE NOUS PENSONS À NUTRIBEC?**

En y regardant de près, nous remarquons que la croissance se retrouve à tous les niveaux chez Nutribec.

**CROISSANCE DE L'ENTREPRISE:**

- par ses nombreuses acquisitions
- première au Québec pour la gamme de produits offerts.

**CROISSANCE DE LA QUALITÉ DES PRODUITS:**

- par ses recherches constantes.

**CROISSANCE DES ANIMAUX:**

- par des produits d'alimentation contrôlés, équilibrés et d'excellente qualité.

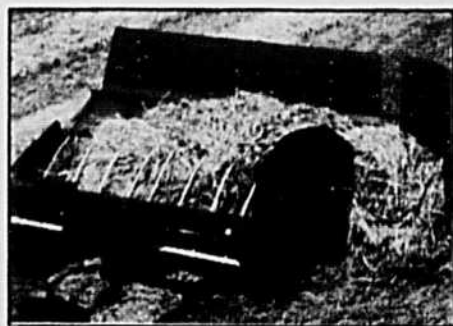
**CROISSANCE DES CLIENTS EN OFFRANT:**

- des services administratifs
- des programmes de gestion de croissance
- des programmes de financement d'élevage.

**ENFIN, NOUS POURRIONS ÊTRE VISIONNAIRES ET PENSER À LA CROISSANCE DE LA VIE ÉCONOMIQUE DU QUÉBEC PAR NUTRIBEC SUR LE MARCHÉ DU LIBRE ÉCHANGE.**



**POUR UNE CROISSANCE MAXIMALE**



**Inverseur d'endain**

New Holland met en marché une machine qui sert à inverser l'endain afin de faciliter le séchage du foin sur le champs. Le modèle 144 tourne l'endain de façon à ce que les fourrages humides du dessous se retrouvent au dessus et ainsi faciliter la circulation de l'air. La convoyeur à courroie de caoutchouc permet une manutention en douceur et évite que la récolte soit endommagée. Pour plus d'information,

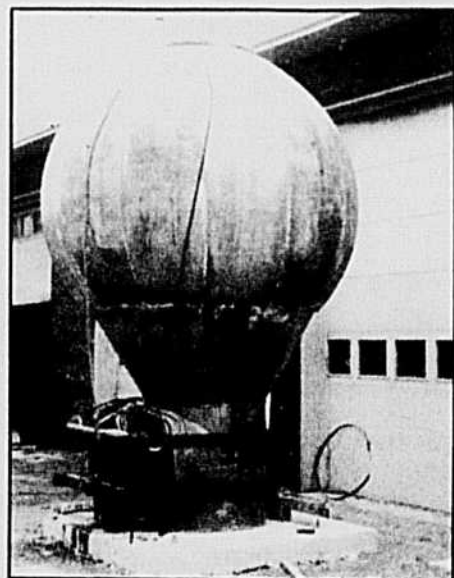
voir Aubin & St-Pierre aux stands 181 et 193.

**Nouveau cultivar de luzerne**



Le comité des plantes fourragères de l'Ontario vient d'ajouter à sa liste des cultivars recommandés de luzerne HoRizon. Cette luzerne de type précoce offre une forte résistance à la verticilliose, au phytophthora et au flétrissement bactérien. Pride Québec est le seul distributeur de ce nouveau cultivar, il sera offert en quantité limitée à partir du printemps 1990. Passez au stand 75 pour de plus amples informations.

**Le réservoir Béton-Air**



Construction Acton Vale Ltée fabrique un système d'évacuation des fumiers sous pression. Partiellement mis au point en usine et ensuite à la ferme, le réservoir est de béton armé. L'évacuation est possible grâce à un compresseur à air. Les nouveaux modèles peuvent contenir 1 500 ou 1 900 gallons. La porte sécuritaire est fabriquée d'acier inoxydable. Le fabricant offre une garantie de 15 ans sur le réservoir et d'un an sur les pièces. Construction Acton Vale se trouve aux stands 21 et 22 du Salon de l'Agriculture.

**PROFESSIONNELS DANS LE NUTRIMENT LIQUIDE**

AIDEZ À COMBATTRE LA POLLUTION.



ADOPTER  
LES PROGRAMMES N.V.  
pour LA NUTRITION  
de vos CULTURES

**NUTRI-VERT inc.**

KIOSQUE 26, 27

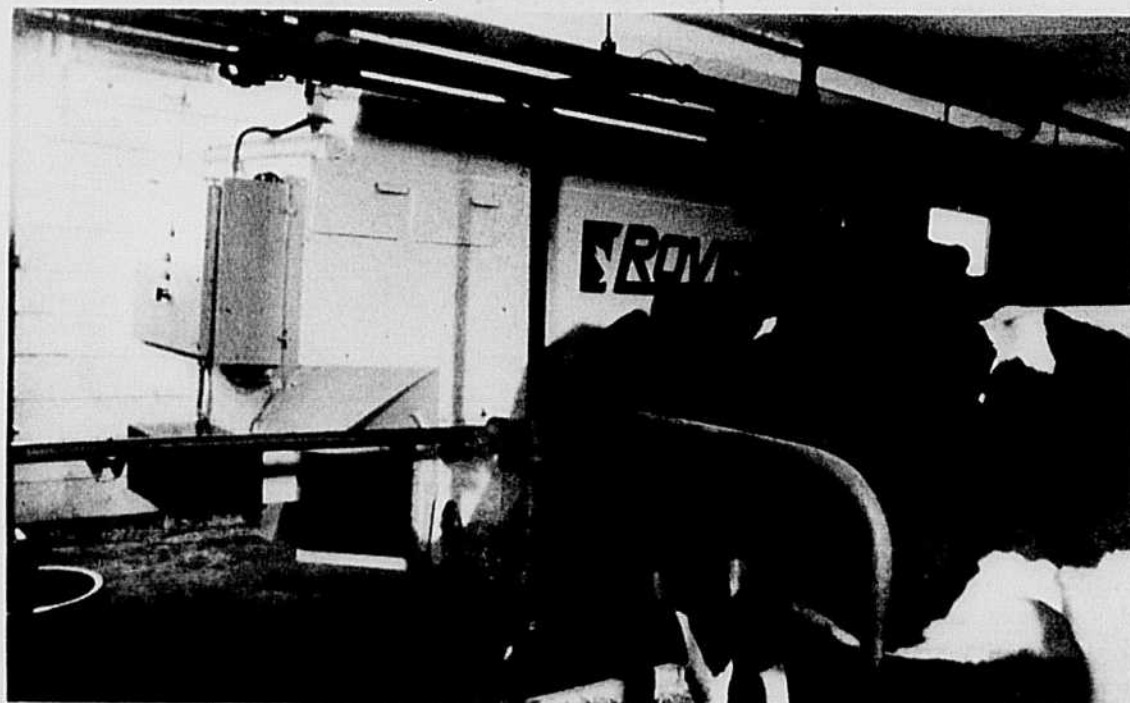
Frelighsburg, Québec J0J 1C0

(514) 298-5134



**ROVIBEC vous invite à venir voir  
le DEC-ROVTRONIC  
au Salon de l'agriculteur**

Un distributeur d'ensilage, de grain et de concentré.  
Adapté à vos besoins, c'est la ration individuelle automatisée à chaque animal.



Issu de la haute technologie, ce robot attendu depuis longtemps des producteurs agricoles est un rêve devenu réalité.

DISPONIBLE AVEC IDENTIFICATION PAR MÉDAILLE.

**LE DEC VOUS GARANTIT LE RENDEMENT**

À votre service pour votre profit.

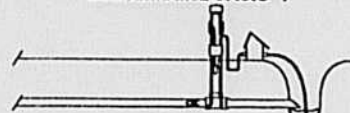


591, Route 259, Ste-Monique (Québec) J0G 1N0

Contactez notre représentant le plus près ou pour renseignements généraux:

**(819) 289-2260**

**INNOTAG INC.,  
LES SPÉCIALISTES EN  
GESTION DES EAUX VOUS  
PRÉSENTENT LEUR TOUTE  
NOUVELLE TECHNOLOGIE:  
LE SYSTÈME D'IRRIGATION  
SOUTERRAINE OASIS™.**



**FAITES D'UNE PIERRE DEUX COUPS!  
TRANSFORMEZ VOTRE SYSTÈME DE  
DRAINAGE SOUTERRAIN EN UN  
SYSTÈME D'IRRIGATION!**

Pour plus de renseignements n'hésitez pas à  
communiquer avec nous au (514) 487-6646 ou,  
sans frais au 1-800-363-8727.



**Pour mieux vous servir**



**EVACUAIR**

Le fameux système d'évacuation à air « Evacuir » est désormais distribué en exclusivité par Machinerie Idéale cie ltée, pour le Canada et les États-Unis.

Équipement agricole Côté inc., l'inventeur et fabricant du système « Evacuir », a fourni aux agriculteurs depuis plus de 13 ans, la solution idéale à l'entreposage de leur fumier.

Aujourd'hui, Machinerie Idéale cie ltée, distributeur exclusif des évacuateurs « Evacuir » est fier d'offrir ces excellents produits et d'en assurer le service après vente.

Passez nous voir aux « stands » 231-232-239-240.



Chez Parrish & Heimbecker, un nouveau service de vente directe aux producteurs agricoles, est maintenant disponible: toute une gamme de produits utilisés dans la fabrication des moulées à la ferme.

Passez au kiosque 158 pour en savoir davantage sur cette nouveauté chez Parrish & Heimbecker.

LE REGROUPEMENT

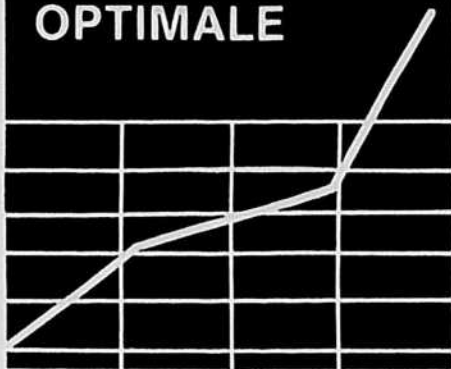


**Leblanc & Lafrance inc.**

Depuis le 21 novembre, Leblanc Lafrance inc., entreprise commerciale québécoise spécialisée dans le grain depuis plus de 70 ans, s'est associée à Nutrite inc. grâce à une importante participation financière de Soquia. Conséquemment, Leblanc Lafrance et Nutrite deviennent partenaires dans Semico inc. de Sainte-Rosalie.

« Ce regroupement commercial permettra aux nouveaux partenaires d'occuper une place prépondérante sur l'échiquier du commerce québécois des intrants à la ferme. »  
Stands 39 à 42

**VERS  
L'EFFICACITÉ  
OPTIMALE**



M. Florent Fortier, président, prononçant le discours de clôture du Salon de 1989.

*La formation à distance en agriculture*

**un atout important!**

pour mieux gérer vos ressources  
pour rentabiliser vos investissements  
pour accroître votre productivité  
pour augmenter vos revenus

*Voici la solution pratique :*  
**les cours par correspondance!**

*Disponibles  
en tout temps*

- Vous pouvez vous inscrire 12 mois par année.
- Vous étudiez au moment qui vous convient.
- Vous n'avez pas à vous déplacer.
- Un professeur est disponible pour répondre à vos questions.

*Un choix  
parmi 36 cours*

- Gestion agricole: 9 cours
- Gestion du boisé et érablière: 2 cours
- Production végétale: 8 cours
- Production animale: 8 cours
- Génie rural: 9 cours

*Plus de 21 000  
inscriptions depuis 1982*

- Trois personnes sur quatre exploitent des fermes.
- Trois personnes sur quatre n'ont pas fait d'études spécialisées en agriculture.
- Aucun préalable pour vous inscrire.

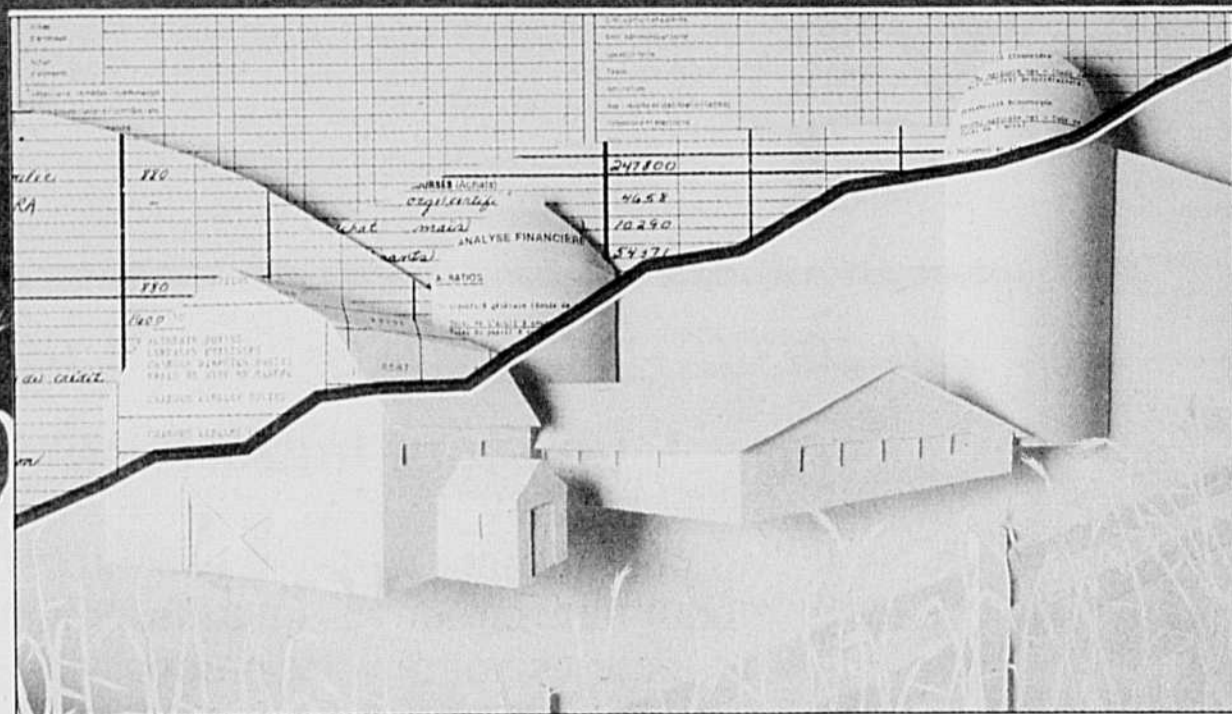
*Pour recevoir gratuitement le Répertoire de la formation à distance,  
écrivez à l'adresse suivante :*

Direction de la formation à distance  
600, rue Fullum (11<sup>e</sup> étage)  
Montréal (Québec)  
H2K 4L1

*ou téléphonez, sans frais, aux numéros suivants :*

- Pour Montréal et les environs: 873-2210
- Pour les autres régions: 1-800-361-4886

**Québec** ☐☐



# SERVICES FINANCIERS AGRICOLES DESJARDINS

**V**ous êtes soucieux du bon déroulement des opérations courantes ou de la croissance de votre entreprise agricole? Vous avez des projets d'établissement ou de retraite? Parlez-en aux personnes ressources spécialisées de la caisse Desjardins. Nos experts s'y connaissent en gestion agricole.

Le Mouvement Desjardins a grandi avec le secteur agricole et sa compétence dans ce domaine est inégalée. Il prête plus aux entreprises agricoles québécoises que toutes les autres institutions financières réunies.

Communiquez dès maintenant avec votre caisse Desjardins: c'est le meilleur moyen d'accès à notre vaste éventail de services financiers.

## VOUS ET DESJARDINS, UNE ASSOCIATION PRODUCTIVE



**La caisse populaire  
Desjardins**